

Hazudni, hazudni.

Írta: Rudnyánszky Endre.

Tudom, nagyon jól tudom, hogy mindennek én vagyok az oka. Magányos, kietlenül és gyötrelmesen magányos órákban, napokon át és heteken keresztül megrágtam, megforgattam az egész kis regényt gondolataimban, isekre boncoltam és akárhogy magyarázgattam is az egymásba kapcsolódó eseményeket: mindig odajutottam, hogy az én hibám, az én önző, könyörtelenül számszerűsítő és okozója minden rossznak, kínosnak és gyötrelmesnek.

Minek magyarázzam, tiszta sor mindenki számára: szerelem Erzsébetet, ő is engem. Kiharcoltuk egymáshoz való jogunkat. — Ő talán öntudatlanul, akaratlanul, egyesegyedül a nőiség, az asszonyiség égő, ősz önszerű és lopva lappangó erejével vett el engem Piroskától és én a hideg, érzéketlenül szépséges nővér mellől akarattal, tudatosan, neki-zánva mentem a másikhoz: az érzékihez, akit ugy hódítottam, csaltam, erőszakoltam, verekedtem ki magamnak jegyesétől. Mi állt közöttünk? Senki és semmi Erzsébet az anyám volt, anyanyira az anyám, mint azelőtt és azóta sem senki. Le kellett volna kötnöm és csak néhány őszinte szóba kerülni volna, hogy ezt megtegyem. Az egyik akadály: Erzsébet vőlegénye

elhárult már az utból és Piroška — tudom biztosan — nem tehetett volna semmit az ellenünkre.

És mégsem tettem meg ezt az őszinte és egyenes lépést. Sokszor éreztem, hogy Erzsébet talán, sőt egész biztosan várja is ezt tőlem. A csókos, lázas, esztelen órákban, amikor csak szemünk, szánk és ölelő karunk égett, talán nem jutott eszébe a jövőre gondolni, azon töprengeni, hogy mi lesz, hogyan fog végződni ez a viszony, miért nem másítom meg, miért nem változtatom meg ferde és kínos helyzetünket egyszerűvé és természetessé. Ő nem, ilyenkor nem járt az eszébe semmi, ilyenkor a gondolatok hullámzó, váltakozó kirakatára: az öntudatra nála is, nálam is a mámoros zsibbadás vasredőnye gördült alá. De bizonyos sötét, csöndes beszélgetések óráiban folyton folyvást ott lappangott, árnyékként mesebéli és kardként közöttünk állt az a kérdés, hogy miért így, miért így és miért nem másként?!

De a fejembe vettem, hogy nem! Szabad akarok maradni, szabadon, lekötöttségtől mentesen akarok szeretni. Olyasvalami volt bennem ez az elhatározás, mire a magyar ember azt mondja: bogara van. Nos hát az én bogaram az volt, hogy csak azért sem veszem feleségül azt a leányt, akit szeretek és aki szeret, aké vagyok és aki az anyám. Meg is maradtam a szilárd szándéknál, anyyira meg-

maradtam, hogy a helyzetet egészen elmergesítettem.

Semmit sem olyan nehéz elmondani, leírni, boncolgatni, mint két ember jó viszonyának, benső bizalmának apró, alig észre vehető, idegességektől történő megbomlását. Soha sem lehet kikuatni, hogy hol, miért, hogyan kezdődött a rontás. Az első izgatott, bántó szót, mozdulatot, vagy épen csak hangulatot abban a pillanatban észre sem veszi az ember és később már hiába kutat utána, hogy hol is volt a kezdete, mi is okozta...

Igy történt közöttünk is. Egy-egy szóra Erzsébet elfintorította az arcát. Egy jelentéktelen mondat keserűvé, szótlaná tette egész napra. Ha valami közbejött és nem találkozhattunk, napokba telt, amíg megennyhült a rosszkedve. És ha együtt voltunk, keveset, mindig kevesebbet, mindig élesebben és csipősebben beszélt. Neha fé.óraig sem mondott mást, mint néhány igent és nemet, a szemé pedig állandóan a könyek visszatartásával küzdött ilyenkor. Amellett minden lépésemet számon tartotta, minde hol kútatott, nem is tudom, kikkel lesetett utánam és ha rámosolyogtam egy asszonyra, tiz szót beszéltem egy-egy nőismerőssel, már készen volt a szemrehányás. Nem szóval, csak nézéssel, szótlan-sággal, ideges viselkedéssel.

Ez a hangulat lassan bennem is megérle-

lődött. Ép oly ingerlékeny, ép oly szenzitiv, ép oly civakodó lettem, mint Erzsébet. Rettegetes napokat éltünk át. Gyötrődünk és szinte szántszándékkal gyötröttük egymást. Mindig rikábbak és egyuttal mindig féltelenebbek, örültebbek lettek azok az órák, amelyekben mindenről el tudtunk feledkezni.

Rontott a helyzetünkön az is, hogy Piroska szigorú felügyelet alá helyezte nővérét. Nem mehetett egyedül jóformán egy lépést sem. Az öreg, bóbiskoló, harisnyák szárait kötögető tantit kicipelték, kihúzták a Juhar leányok barátságos, puha otthonából és neki kellett végig coszogni Erzsébettel az utcákon. Néhány napig bírta, de azután megunt a mázskálást, passzív esziszteniát jelentett be. Piroska ekkor Mária gondjai alá helyezte Erzsébetet.

— Legjobb volna — mondotta Piroska a nagy családi tanácsban, amelyről Erzsébet híven értesített engem — legjobb volna, ha állndóan mellettem lennél. Az üzletben kellene lenned, folyton a szemem előtt. Akkor tudom, akkor biztosan tudnám, hogy nem követsz el semmit, nem jársz... Különben nem akarok rólad minden rosszat elmondani, csak figyelmeztetek, hogy amit tetted, nem tehetted úgy, hogy én meg ne tudjam. És épen ezért nem akarok látni, nem tudok veled együtt lenni, nem akarok az üzletben tartani. Mária fog vigyázni rád. A hugod, négy évvel fiatalabb mint te, de esze több van, okosabb, komolyabb, meggondoltabb.

Es ezután nem lehetett Mária nélkül látni Erzsébetet. Hallatlan és hietlen ravaszságokra volt szükség, hogy kijátszhassa a felügyeletet. Nagyon nehezen és nagyon ritkán sikerült egy órára, vagy annyira sem megszabadulnia testvérétől. Ilyenkor hozzám sietett, vagy valami eldugott utcában sétálgattunk azzal a szándékkal, hogy beszélgetni fogunk és úgy beszélgettünk, hogy rendületlenül halgattunk.

Mária sejtett valamit ezekről a ravaszságokból. Egyszer csak ráinklepett. Épen nagy magyarázatot tartottam Erzsébetnek egy csöndes, elhagyott utcában, ahol csupa komoly, csöndes, földszintes ház bámult reánk. Azt magyaráztam neki, hogy nincs oka féltékenykedni, amiért előző este színházban kissé sokáig beszélgettem egy ismerős leánnyal. A rövid utcácska sarkán váratlanul és nirtelen Mária toppant felénk. Meglepett, nemcsak azzal, hogy ott volt, hanem meglepett kibontakozó szépségével is. Azelőtt csak a szemé volt égő, fényes, csak a haja hullámozott a Juhar leányok egyformán szép és dus bronzos fonataival. Most azonban új és meglepő szépségeket láttam rajta. Régen találkoztunk így szemtől-szembe és az ilyen vizontlatásoknál mindig ujját és sajátoat fedez fel az ember.

Zavarban voltunk és már épen azon törtém a fejemet, hogy milyen véletlen találkozást hazudjak, amikor Mária egyszerűen és természetesen elintézte a dolgot. Biztos, nyugodt, szinte parancsoló hangon szólt nozzánk.

— Milyen jó, hogy így találkozunk. Már régen szerettem volna beszélni, de maga került minket, engem és Piroskát.

Ezt a két szót erősen hangsúlyozta, hogy megérthessem: tudja, hogy Erzsébetet nem kerülöm. Aztán a testvérehez fordult:

— Te talán egyedül is elmehetnél huza Erzsébet. Nekem egy kis bizalmas beszélgetésem lenne, ha nem haragszol meg érte.

Erzsébet kipirulva, zavartan, alig lécsuzott és elment. Utána néztem, amíg karcu, édes alakja el nem tűnt egy kanyarulatnál. Mária türelmesen és komolyan megvárta, amíg feléje fordulok. Iparkodott nyugodtan beszélni, de láttam, hogy a szája széle remeg a nyugtalanságól.

— Legyen őszinte hozzám — kezdte. — Bárán megteheti. Én tudok mindent. Azt, hogy maga és Erzsébet... Nehéz dolog ilyen kis leánynak ezekről beszélni, de higgye el, nem is vagyok olyan kis lány, amilyennek maga gondol és talán még néhány hónappal ezelőtt gondolhatott is.

— Én nem gondolok semmit — feleltem. — én inkább azt szeretném tudni, hogy maga mit gondol.

— Azt gondolom — válaszolt élesen Mária — hogy maga nem szereti igazán Erzsébetet sem. Piroskát nem szerette. Ezt értem. Szegény Pirinket keserűvé tette az élet. Maga ezt nem

F
köz
talá

gősen szélsőséges, mert a földadó másképp nem lesz kivethető és minthogy az adóhivatal a rondes munka időben nem tudja az anyagot feldolgozni, délután háromtól—nyolcig kénytelen bejárni a hivatalba hét személy, hogy április végéig rendbe hozza az ivatek.

Lázong a török hadsereg.

— Fenyegeti Konstantinápolyt. —

Távirati tudósítás.

Konstantinápoly, március 1.

A hadseregben ismét *gyanus forrongás* jelei mutatkoznak. A tisztok el vannak keseredve és a legénység is úgy érzi, hogy hiába szenvedte keresztül a háboru borzalma, ha a kormány most Törökországra megalázó békét köt. Drinápoly kérdése nyugtalanítja a lelkeket nemcsak a mündér alatt, de a főváros polgári lakosságában is már előre érzik a forradalom szelét arra az esetre, ha a kormány a béke megkötésénél Drinápolyt, a szent várost, a bolgároknak engedné át.

A város nyugtalan és mindenféle ellenőrizhetlen hírek keringenek. Különösen megdöbbentő hír érkezik a kisázsiai parton, Konstantinápolytól szembenlevő Szutarihól. Ott van a híres Szelinje-kaszárnya, melynek tisztjei és legénysége egyszer már csináltak forradalmat. Ők buktatták meg annak idején Mahmud Sefket pasát és a Said kormányt. A Szelinje kaszárnya most ismét hangos. A tisztok és a legénység nyíltan szidják a kormányt és a legrettenetesebb dolgokkal fenyegetnek arra az esetre, ha a szultán Drinápolyt feladja.

Egy tiszt a katonák elé állva, így szólt a kaszárnya udvarán:

— A szent város nem lehet a bolgároké. Ha mégis így lesz, Konstantinápolyba megyünk és vérbe a lángba borítunk mindent.

— *Hatal az árulókra!* — kiáltották vissza a katonák.

A kormány hír szerint fenyegető levelet kapott a Szelinje kaszárnyából.

Konstantinápoly, március 1. Mahmud-Sefket pasa nagyvezír tegnap meglátogatta a gallipolii tábornokot. A tisztok és a legénység fagyosan fogadta.

Az egyik tiszt a nagyvezír elé állt és a többieknél nevében így szólt hozzá:

— Most tovább harcolunk, de a béke megkötése után leszámolunk Önnel és kormányával.

Konstantinápoly, március 1. A kormány minden órintázkedése ellenére megjelent a tegnapi, pénteki szelamlik alkalmából a liberális ligának a néphez intézett manifesztuma. A rendőrség nem gőzte a manifesztum példányainak elkobzását. Százszérel osztogatták őket a utcákon előtt az utcasarkokon. A röpiratban a meggyilkolt Nazim pasa barátai hevesen támadják az ifju-törököket a háboru folytatása miatt és azt igyekeznek bizonyítani, hogy csakis Kiamil pasa kabinetje volt korrekt. Hír szerint ezt a röpiratot a hadseregben is osztogatták. A rendőrség szigorú vizsgálatot indított a szerzők és a terjesztők kinyomozására.

London, március 1. Tewfik és Hakkí pasa megjelentek a külügyminisztériumban és a porta nevében újabb engedményeket tettek, miután a hatalmak az eddigi engedményeket nem találták elegendőnek arra, hogy azok alapján a békétárgyalásokat újból megkezdhesék. Valószínű, hogy a békét legkésőbbben e hó 10-ike és 20-ika közt megkötik.

Berlin, március 1. Görögország a sretini Vulkan hajógyárban egy 19.500 tonnás hadihajót rendelt. Es az első Dreadnought, melyet Németországban idegen állam részére építenek.

Berlin, március 1. A román-bolgár konfliktus ügyében a hatalmak közvetítési akciója még nem jutott tovább az előzetes tárgyalásoknál. Egyelőre

a kérdérről még a hatalmak nem tudtak teljesen megegyezni.

Konstantinápoly: A török hadseregben gyanus forrongás tünetei mutatkoznak. A forrongás úgy sült ki, hogy a tisztok és a legénység nyíltan tüzeltek a kormány ellen és egy tiszt a következőket mondta Mahmud Sefket pasa nagyvezírnek:

— Le fogunk számolni önnek és a kormánnyal.

A forrongás miatt nagy az izgalom a városban és az egész országból megdöbbentő hírek érkeznek.

Konstantinápoly: David bég ma elutazott Konstantinápolyból. A bég elutazása semminemű összefüggésben nincs Hakkí pasa missziójával. David Berlinbe, Párisba és Londonba fog utazni, hogy előkészítse a talajt több pénzügyi kérdés elintézésére.

Konstantinápoly: Halil pasa a szultán volt első titkára ma Bécsbe, innen pedig Párisba utazik, hogy a közvéleményt a honvédelmi bizottság nevében felvilágosítsa.

Belgrád: Paprikov bolgár tábornok két nap óta Belgrádban tartózkodik, rendkívüli katonai küldetésben. Londonból jövet a szófiai kormány ufásítására szállott ki Belgrádban Paprikov és sűrű tárgyalásokat folytat Toncev belgrádi bolgár követtel, Paprikov belgrádi utját nagyjelentőségűnek tartják és ez a látogatás összefügg azzal, hogy újabban megint szerb csapatok mennek a tráciai harctérre a bolgárok támogatására.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) Az aradi iparosok I. sz. betegsegélyző és temetkezési egylete, március hó 2-án, vasárnap d. e. 10 órakor tartja a Batthyányi-utca 14. számú ház hivatalos helyiségében XL-ik évi rendes közgyűlését. Azok kik havi járulékaikkal hátralékban maradtak, a közgyűlés előtt az egyleti pénztárba befizetni el ne mulasszák, mert ellenkező esetben az alapszabályok szik §-a értelmében jogukat a közgyűlésen nem érvényesíthetik. A közgyűlés tárgyai. A választmány és számvizsgáló bizottság jelentése. Az évi jelentés felolvasása. Tiszti kar, választmány és számvizsgáló bizottsági tagok megválasztása. Az évi költségvetés megállapítása. Indítványok.

(*) Az aradi hivatalosolgák jótékony-célú asztaltársasága ma vasárnap d. u. 3 órakor tartja rendkívüli közgyűlését a városháza földszinti gyűléstermében, melyre a tagokat ez uton tisztelettel meghívja az elnökség.

(*) Az aradi és vidéki Kereskedelmi Utazók és Ügynökök Egyesülete március hó 2-án délelőtt fel 11 órakor az Aradi Kereskedők Köre helyiségében igazgatósági ülést tart, amelyre az igazgatóság tagjait ezuto is meghívja az egyesület elnöksége.

Az ARADI KOZLONY telefonszámai.

Szerkesztőség (éjjel-nappal)	—	357
Szerkesztőség (csak éjjel használható mellékállomás)	—	151
Kiadóhivatal és hirdetés osztály	—	151
Nyomda	—	151

Nőm és a sztrájk.

Ma délben, mikor hazamentem
A fizetésemmel zsebemben
És otthon véres fővel mondom
Hogy kevés pénzhez sok a gondom,
Feleségem így vág szavamba:
„Te nem tudod, milyen nap van ma;
Ugy látom, nem is sejtet János,
Hogy hétfőn sztrájk lesz, általános
Sztrájkol a pék, mészáros, hentes,
Még a kofa is sztrájkot rendez,
A te borbélyod, kávéházad
Ép úgy kitaró sztrájkra lázad,
Amint frizérm, manikűröm —
Te János! azt hiszed: ezt túróm?!
Csak nem nézed ölbetett kézzel,
Hogy családod itt éhen vész el!
Gyere, szaladjunk vásárolni
A sztrájk alatt (két hétig tarthat)
Legyen itthon egy és más holmi!”

Hogy a vásár gyorsabban menjen
Konflisba állunk mind a ketten.
Utunk még így is keserves volt; —
Első megálló a fűszerbolt.
Itt feleségem rendelt... rendelt;
Két hónapra kócolaj tengert,
Füstölt halat, gyümölcs befőttet,
Konzerveket, olajbafőt,
Öt mázsa lencsét, babot, borsót,
Málnaszörpöt hat és fél korsót,
Kockacukrot egy fél vagonnal —
Minden szállítandó — szonnal.
Tizenkét segéd izzadt fáradt,
Amig bennünket kiszolgáltak.
És dőcögő konflisunk mellett
A tehernek két szekér kellett.
A két szekérből öt, hat, hét lett,
Mire az est reánk sötéltet.
Száz mázsa volt — keveset mondom —
Amit a sok bolt élénk ontott,
Vettünk vagy öt óriási kádat
(Ha víz nem lenne: vintartálynak)
Egy fél ökröt (elállhat jégen)
És minthogy nem volt jégszekrényem,
Természelesen azt is vettünk,
Pár mázsa jég is jött megettünk.
Vettünk aztan kalapot hármat
„Korzóra — szolt nőm — talán járnak
A sztrájk alatt is urihölgyek
És nem kívánhatz olyan szörnyet,
Hogy mikor tavaszodni kezdett,
Téli kalapban szégyenkeznek!”
Új kalaphoz, új ruha perzse
(Megtagadni kinek van mersze?)
Új ruhához új cipők, csipkék
És százfélé új egyéb is még;
A végén (már a nyelvem lógott)
Külön szekéren szállítottunk
Haza direkt egy sztrájk-gardróbot.

„Nos — szolt a feleségem otthon —
Most végre meggyugodva morzdom:
Van mindenünk, ami csak kellett
(Bár kissé szegényesen tellett —
Például egy pár briliáns étszer
A sztrájkhoz szükséges elégzer)
No de pár hétig jól ebetsz itt, —
Jöhét a sztrájk, ha neki tetszik!”
„Jöhét a sztrájk!” — szólam sokogva
S ráborultam a csomagokra;
„Jöhét!” — szóltam elkecsereve
S ráfűtöttem füres zsebemre;
„Jöhét, sőt itt van, ha jól látok:
A te számodra kimondom máris
Félővre a tömeg pénzsztrájkot!”

Rendre.

HIREK.

Ongyilkos urileány.

Távirati tudósítás.

Szeged, március 1.

Fiatal urileány lett ma Ongyilkos Szegeden. Boros Mariának hívták az Ongyilkost, míg élt és tündöklött ifjú üdéségével édesanyja és szerelme oldalán. Néhai Boros Armin államvasúti főfelhőz volt az édesapja, kinek halála óta szegényesen élt anyjával a kis lakásban. Mária, hogy segítsen az anyjára a maga szűkös anyagi helyzetén, hogy vehessen olykor egy egy elegánsabb kabátot, kalapot, irdai alkalmazást keresett és talált is a királyi iparfelügyelőségénél. Azóta ott dolgozott szorgalmasan. Mintegy fél évvel ezelőtt megismerkedett egy daltás huszárfőhadnaggyal s ez az ismeretség úgy a leány, mint a főhadnagy részéről forró szerelemmé fejlődött. Ezentúl minden szabad idejüket együtt töltötték. Ővegy Borosné nem szívesen látta és tapasztalta leánya nagy szerelmét.

— Nem lehet ebből a szerelemből házasság, leányom, — mondogatta Mariának — mert szegények vagytok mind a kettőn. Miből tesztek kuncót?

Hanem a szegény kis Mária nem tudott parancsolni a szívének. Pár héttel ezelőtt valami külföldi, keserves dolog történhetett a fiatalok között. Mária zokogva mondogatta anyjának, hogy többé nem akar találkozni a főhadnaggyal, akit megmondta neki, hogy nem veheti el feleségül.

— Ezt a csalóást nem tudom, nem is akarom tudni, anyukám...

Igy sirt a szegény kis Mária s mikor este hazatért az irdából Ongyilkos szűk lakással *klórkárium* oldatot vett. Anyja nem volt otthon. Mire hazaérkezett, leánya a szoba padóján feküdt, eszméletlenül, a mérge hatása következtében eltorzult, szederjes arccal. Rögtön mentőket hívtak a Mariát behozták a kórházba. Hiába próbálták megmenteni az életnek, nem sikerült. Ma este meghalt.

— A német császárné utazása. *Gmundenből* jelenik: Augustus Viktória német császárné valamint leánya, Lujza Viktória hercegnő és vőlegénye, Ernő Ágost braunschweigi herceg ma délután fél négykor Gmundenbe érkeztek. A Gmunden előtti állomáson a cumberlandi herceg és neje, Miksa badeni herceg és neje, valamint a mecklenburg-schwerini nagyherceg és felesége vártak a vendégeket. Bementek a szalonkocsiba és itt üdvözltek a fejedelmi vendégeket, majd a vonat tovább folytatta útját Gmundenbe. A pályaudvaron már óriási tömeg várta az érkezőket. Először a cumberlandi herceg segítette le a német császárnét, majd Viktória Lujza szállott le s azután szálltak ki a kocsiból a többiek. A pályaudvaron a felebszásztriai helytartó, a gmundeni kerületi kapitány és polgármester üdvözölköztek a vendégeket. Majd kocsira szálltak s a cumberlandi herceg kocsijába hajtottak. Az egész utvonalon óriási emberitömeg gyűlt össze s lelkesen ünnepelelték a német császárnét és leányát. Március nyolcadikán a cumberlandi hercegi pár Berlinbe utazik, hogy viszonzozza a látogatást.

— Kiténtetett katonatisztek. A király megparancsolta, hogy Moinár Gyula ezredesnek a délvidéki árvízmentési munkálatai alatt kifejtett odaadó tevékenységéért s ugyanez okból Vásár helyi Géza századosnak, Kovács Imre, Feljessnicky László, Lipiceán Jenő, Köpe Egon, Mészáros Elek főhadnaggyoknak, Nyári Gyula és Benda Kálmán hadnaggyoknak legfelsőbb megelégedését fejezzék ki. Ugyanezen alkalommal Ignér János, Oricsa Sámuel, Kapus József és Hollósi Ferenc őrmestereknek koronás ezüst érdemkeresztet ad-

mányozott, több katona pedig ezüst érdemkeresztet kapott. Okiratilag megdicsérte a honvédelmi miniszter Rozgonyi Lajos, Keserű Jenő és Szentmiklósi Sándor századosokat, Kürti Géza és Csepő Lajos főhadnaggyokat, Gracsay Lajos és Pápai Andor hadnaggyokat.

— Az aradi sorozás első napja. Ma reggel kilenc órakor kezdte meg a sorozó bizottság Aradon a működését *Varjassy* Lajos polgármester elnöklésével, akit később *Kádas* Kálmán főjegyző helyettesített. Mára 250 első korosztályú hadkötelest hívták a bizottság elé, melynek tagjai *Burdea* Demeter őrnagy, *Nagy* József honvéd százados, *Tisch* Mór dr. főorvos, *Cserola* Ágoston dr. ezredorvos és *Nagy* Ottókar tanácsnok előadó voltak. A mai nap eredménye nem lépte túl a normális kereteket és a 34 távollévő lezárásiával a 216 megvizsgált közül 78 egyént sorozták be, ez a régi percent számot, s 30 százalékot éppen nem haladta meg. Holnap a bizottság szünetel és hétfőn a második korosztálybelieket sorozza.

— A Titanic károsultjainak kártérítése. *Newyorkból* táviratoznak: Tegnap járt le a bejelentési határidő a kártérítésre a *Titanic* áldozatainak hátramaradtai részéről. *Háromszázhatvan* kilencen jelentkeztek, akik összesen 8027.247 dollár kártérítést kérnek. Közülük *harmincnyolc* magyar, illetőleg osztrák állatvaló és az ezek által követelt összeg 1.030.000 dollár. Ügyüket a newyorki főkonzulátus ügyesze, *Czukur* Mór ügyvéd képviseli, a *White Star Line* részéről pedig *Gilchrist* Sándor szövetségi közvetítő. A legnagyobb kártérítési összeg ötvenezer dollár. Ekkora összeget négyen kérnek és ezek közül csak egy amerikai, még pedig *James Marcar* brooklyni gyáros özvegye.

— Kegyelem a szász Lujzának. Salzburgból jelentik: Ágost szász király a legközelebbi napokban látogatást tesz anyosánál, *Alice* toscanai nagyhercegnőnél. Ennek a látogatásnak az az oka, hogy az egykori szász trónörökös, jelenleg *Toselliné*, leveleileg azzal a sürgős kérelemmel fordult családjához, engedjék meg neki, hogy állandó tartózkodásra Ausztriában telepedhessen le. *Toselliné* egy *karinthiai helységbe* szeretne költözködni, s itt teljesen visszavonult életet akar élni. A drezdai és salzburgi valamint a bécsi udvar között megbeszélések folynak ebben az ügyben s a szász király salzburgi látogatása is erre vezethető vissza. *Tosellinét* — a toscanai udvar közbenjárására tudvalevőleg kiutasították Ausztriából, de valószínű, hogy a legközelebbi időben ezt a kiutasítást visszavonják s az egykori trónörökösne állandóan letelepedhetik egy karinthiai kastélyban.

— Halálozások. *Felső Vályi Nagy* György február 26-án hosszabb szenvedés után, életének 34-ik évében meghalt. Tegnap délután 1/4 órakor Budapesten az új Szent János kórház halottaskápolnájából a református egyház szertartásai szerint temették el.

Ma délután három órakor temették az Erzsébet körút 28. számú gyászházából *Lacey* István Acser. főmérnök feleségét, szül. *Heisler* Saroltát. A gyászházban nagyszámu előkelő közönség gyűlt egybe s az elhunyt urinó tragikus halála óriási részvétet keltett az egész városban. A halottas kocsit egészen elborította a virágok özöne. A gyászszertartást *Monay* Ferenc dr. plébános vezegte.

— Eljegyzések. *Losonczy* Géza az arad-csanádi egyesült vasutak állomás képviselője eljegyezte *Hunyady* József földbirtokos leányát Ilonkát.

Császár Antal az „Unió” biztosító intézet másodtitkára, eljegyezte a szép és kedves *Barca* Etelka kisasszonyt. (Minden külön értesítés helyett.)

— Mennyibe kerül az általános sztrájk? Ezt pontosan senki se tudja, de a budapesti törszében már erről is csináltak számvetést. A termelés fönnakadása az egész vonalon (riás értékesítés) jelent, mert hiszen egy-egy napi teljes sikerű sztrájk, 300 munkanapot véve alapul, az egész ipari termelésnek háromszázad részét dobja oda áldozatul. Hat napon át tartó általános sztrájk az egész termelésnek ötvened részével csorbitja meg gazdaságunkat, vagyis két százalékkal. Olyan súlyos gazdasági időben, mint a mostani, a legrosszabbkor jön annak a törekvésnek proklamálása, — a sikeréről előre nem beszélhetünk, — hogy a 3650 millióra becsült évi ipari (kis- és gyáripar) termelésnek elveszítsük hetenként két százalékát, naponta körülbelül tizenkét millió koronát. Nem valószínű ugyan semmiképpen, sőt kizártnak tekintendő, hogy az egész gyáripari és kisipari munkásságot országszerte munkamegszűntetésre rávehessék. Azonban a gyáriparban, (amelynek évi termelése 2400 millió korona), a nagyobb arányú munkamegszűntetés csakhamar maga után vonja a teljes sztrájkot, nem annyira a munkások, mint a munkaadók akaratából. Vagy még inkább mondhatjuk, az egyes iparágak szerves összefüggéséből következik, hogy a nagyobb arányú sztrájk a gyáriparban általánossá fejlődik. Közreműködik itt egyéb ok is. A munkaadó nem szereti a harcot és inkább maga szünetelteti meg ilyenkor üzemét, hogy amikor a béke helyreáll, ő is nyugodtan élvezhesse a békét. A gyáripari munkások száma az egész országban megközelíti a négyszázszázot. De ennek a munkaereje a mostani konjunktúrában nincs teljesen foglalkoztatva. Bizonyos azonban, hogy általános sztrájk esetén olyan érték megy naponta veszendőbe, mely felülmúlja a háborús hőszénlét napi költségét.

— Házasság. Dr. *Mann* Adolf és *Gütek* Ilona házasságot kötöttek. (Minden külön értesítés helyett.)

— Gyászünnepe. Istenben bold. *Hirschmann* József, az aradi zsidó hitközségnek egy negyed századon át volt érdemes elnöke nek emlékeztetésére hétfőn este 5 1/2 órakor a zsinagógában gyászünnepelet tartunk, amely ünnepélyhez a hitközség i. tagjait ezúton meghívja az előjáróság.

— Szegénységi bizonyítvány. A göögkeleti rozzan eg ház szegénységi bizonyítványt kért Arad városától, mert bemutatott költségvetésével azt akarja bizonyítani, hogy nem tudja polgári leányiskoláját fenntartani. Mivel a tanács azt látta a költségvetésből, hogy abban nemcsak az iskola, hanem a vele kapcsolatos intézkedések kiadása is ott van számolva, megtagadta egyelőre a bizonyítvány kérését és kérés helyett az egyházhoz fordult: mennyibe kerül neki az iskola és vajon a már élvezett huszonegyezer korona állami segítségből mennyit fordít erre a tanítványra?

— Influenzás város. Nehány nap óta szokatlan mennyiségben szaporodik Aradon az influenzás betegek száma. A napsugár, verőfény, a szép idő tömegesen csalta ki a közönséget a jól fűtött meleg szobákból a szabad levegőre, a korzóra, s a szabadban való hosszabb tartózkodás sokaknak megártott. Leginkább a hivatalokban észlelhető ez, ahol soha hiányzanak, akiket az influenzás láz szobafogságra kényszerítván, nem foglalhatnak helyet a hivatalos helyiség iróasztala mellett. Fogy az aspirin, hydopirin s tart az izzasztó kúra. Főfájás, derekfájás, fájás az összes tagokban, borzongás, láz, étvágytalanság jellemzi ezt a betegséget. Most az ideje. Amikor a téltől átmegyünk a tavaszba, akkor grasszal leginkább az influenza, amelyet a legrikább ember kerülhet ki.

— A szegénytanulók konyhájában a jövő héten dr. *Prigl* Istvánné és *Nachtnébel* Ödönné lesznek a felügyelők. Dr. *Iszpravnik* Szeverné egy zsák lisztet adományozott, amelyért ez uton hálás köszönetet mond özv. *Hauszer* ezredesné, egyes. elnök.

— Neumann M. uri szabó, cs. és kir. udvari és kamari szűlő. Ferfi, fiu és leánykaruba telepe Arad. Elismert legjobb minőségű áruk. — Külön osztály mértékszerű megrendelésekre.

— Borszéki, előpataki, Matild, sztojkai, kristály, apoló, buziási és borhegyi ásványvizek egyedülálló salvátor, paradl, rohitsch, Margit, selters, málnási, kalsbadi gyógyvizek és forrástermékek főraktára Kardos Miklós kizárólagos ásványvíz kereskedőnel, Arad, Deák F.-u. 36. Telefon 686. Házhozszállítás. Üres palackok visszavételnek. 1435.

— Varga Kálmán női szabó Deák Ferenc-utca 39. Értésitem az igen tisztelt hölgyközönséget, hogy a legújabb tavaszi kosztüm és felöltő szövetújdonyságaim dúsz választékban megérkeztek.

— Nyugdíjbiztosítás. Mindenkinek, de különösen az iparosoknak érdeke, hogy aggrukorokról, haláluk esetén pedig özvegyekről és árváikról gondoskodva legyen. E cél megvalósíthatása érdekében az aradi Ipartestület az összes bel- és külföldi nyugdíjintézményekhez fordult ismertető könyvecskékért, melyeket összehasonlítva, a „Magyar Élet- és Járadék Biztosító Intézetnek” nyugdíjfeltételeit a legjobb és legolcsóbbnak találta, miért is felkérjük az iparos, kereskedő és önálló urakat, saját érdekükben tömörüljenek ezen nyugdíjintézményhez. Bővebb felvilágosítással, valamint prospektussal szívesen szolgál az aradi Ipartestület és a „Magyar Élet és Járadék Biztosító Intézet” aradi vezérigazgatója, Honyadi-utca 1. szám. Ezen nyugdíjintézménynek bárki is lehet tagja. 1089

— Értésitem a nagyérdemű hölgyközönséget, hogy lakásomat József főherceg ut 6. sz. alól Szabad-ság-tér 10. sz. III. em. helyeztem át. Schill Nanetta fészülő.

— A „Hungária”-kávéházban március hó 1., 2. és 3. án Rigó Jancsi kitűnő budapesti cigányzenekara fogja szórakoztatni a közönséget.

— Olvasó közönségünk b. figyelmét felhívjuk Fischer Mór üveg és lámpáru cégnek mai hirdetésére.

— 5 perc alatt megszüntet mindenféle főtájást egy eredeti Kárpáti-féle fejfájás elleni pastilla, 1 üveg 12 adaggal 1 korona. Kapható kizárólag a készítőnél Kárpáti János gyógyszer-tárban Arad, Boros Béni-tér. 7031

— Üzletfelosztás folytán az Üveg és Porcelán Versenyáruházban, Weitzer János-utca (főpostával szemben) mindennemű üveg, porcelán, lámpa, chinaezüst és terrakotta dísz tárgyak és használati cikkek eredeti gyári árban lesznek elárulva. Képekterekben óriási választék legolcsóbb árban. Telefon 934. 388

— A világhírű Tetra higiénikus csecsemő és gyermek kelengye főraktár Scherhag H. és Fia cégnél — Hermann Palota. Gyári árak. Telefon 941. 5011

— Opre-féle gőz- és kádfürdő Tököl-tér 1. Minden kényelemmel a n. é. közönség rendelkezésére áll: gőzfürdő férfiak részére reggel 1/6-tól 1-ig nyitva. Hölgyek részére hétfő és péntek d. u. 2-től 6-ig nyitva. Kádfürdő (kabinfürdő) reggel 1/6-tól este 10-ig nyitva. 10 darab bérletjegy 8 korona.

— Postacsomag, ajánlott-levél és utalvány feladási könyvek egész vászonkötésben, arany címnyomással kaphatók 1 korona 50 fillérért az Aradi Nyomda R. T. nyomdájában József főherceg-ut 22. sz. a Kossuth-szoborral szemben.

— Smyrnamunkák a legjobb anyagból három kivitelben, eredeti stílusú mintákban. Női kézimunka különlegességek, a legcélsebb és legjobb kivitelben. Himző anyagok és kellékek, rövidárak, harisnyák, kesztyűk, szallagok, csipkék csak a legjobb minőségűben. Scherhag H. és Fia cégnél, Hermann-palota, Telefon 941.

— Japán dísz tárgyak lakkaszták, kávé és tea-készletek Kotányi János paprika lerakóban Robitsek Józsefnél József főherceg-ut 3.

— Szigetiné Bickel Ilonka angol és francia női divatterme Deák Ferenc utca 4.

— A legmegbízhatóbbak a Magyar-boysok Telefon 816.

TÁRSASÁGOK.



(A pincér.) Tegnap este előadás után színészekből, színésznőkből, ujságírókból álló kis társaság verődött össze a kávéházban. Iványi Jenő vitte a szót, aki kedves epizódot mesélt el pályafutásának kezdetéről.

Szendrey Mihály is ott volt a társaságban, s amint ez már történni szokott, — ha valaki elkezd anekdotázni — Szendrey folytatja. Ő is pályafutásának elejéről beszélt, sőt legelső színházi szerepléséről.

— A Nemzetiben kellett statisztálnom valami francia darabban, amelyben Náday vitte a főszerepet. Az első felvonásban egy üveg pezsgőt és két poharat kellett bevinnem. Náday ideges volt, meglökött, én térdre buktam, a pezsgős üveg, poharak legurultak a tálcáról.

Alig tudtam kitámolyogni a színpadról. Mit fog ehhez szólni Paulay Ede, a tanárom, a Nemzeti igazgatója? Most már vége mindennek, gondoltam, s úgy remegtem, mint a nyárfalevél, amikor Paulay hozzám lépett. Megvetően mért végig aztán így szólt:

— N—n—n—a, amíg az iskolában volt, azt mondtam: nem baj, majd jó lesz — kell nekem, de most már látom, hogy annak se való!

(Városi kisasszony falun.) Egy fiatal aradi leány nemrég — életében először — falura utazott. Nagy érdeklődéssel forgolódott a gazdaságban, de legjobban megtetszett neki a fajás művelete. Kíváncsian nézte vagy öt percig, aztán lelkesedve szólt az anyjának:

— Nézd csak milyen nagyszerű ez és milyen jövedelmező! Öt perc alatt egy liter tejet kaptak, tehát egy nap alatt kétszáznyolcvannyolcat lehet kapni!

MULATSÁGOK.

(=) A Vasasbál. Ma este tartották meg a Központi szálló nagytermében a Vasas bálát, amely ép oly kitűnően sikerült, mint az előző években. Nagyszámú közönség jelent meg, amely a hajnali órákig maradt együtt. Jelen voltak: Asszonyok: Kneffel Lajosné, Schmitzer Jakabné, Burza Cornálné, Blédy Boldizsárné, Turay Józsefné, Schatelesz Gusztávné, Szűcs Lajosné, özv. Robinek Antalné, özv. Radó Györgyné, özv. Drucker Ádámné, özv. Téger Józsefné, Markó Gergelyné, Szabó Gusztávné, Ugermann Ödönné, Dobos Lajosné, Polgár Józsefné Bécsi Gáborné, Topp Antalné, özv. Rohovánszky Károlyné, Blatz Rezsóné, Sklovánné, Gionetti Nárdorné, Kenderessy Józsefné, Kenderessy Lászlóné, Fabián Józsefné, özv. Csomány Józsefné, Bleizeifer Fildőpné, Ludvig Lajosné, Jelasitz Ignácné, özv. Iritz Sándorné. Leányok: Szűcs Gizella, Robinek nővérek, Radó Mariska, Drucker nővérek, Téger Manci, Markó Anna, Csomány Annuska, Rohovánszky Boriska, Szabó Mariska, Ugermann Erika, Dobos Erzsike, Bécsi nővérek, Topp Ilonka, Sklován nővérek, Valenta Irénke, Pesti Róza, Iritz Margit, Jelasitz Lujza, Vachmann Fanni.

(=) Felülfizetések a kereskedelmi utazók estélyén. Az Arad és Vidéke Kereskedelmi Utazók és Ügynökök által rendezett február 8-iki estélyén a következő felülfizetések és tiszteletjegy megváltások folytak be: Funkelstein József 45 koronát, Kneffel Lajos 30 koronát, Adler Andor, Färber Lajos 20—20 koronát, Marosi Gerson 18 koronát, Ransburg Sándor 15 koronát, Salgó Pál, Keppich Zsigmond, Reiser Emanuel (Gyula), özv. Pohl Ödönné, Schütz Henrik dr., Teoner József, Salgó Miksa dr., Sugár Jenő dr., Goldscmidt Sándor, Németh József, Schenk Samu, Eurenfeld Ignác, Scheiber Lajos, Fischer Jakab, Morgenstern Gyula 10—10 korona, Rajz Jenő 8 korona, Steinitz Testvérek (Budapest), Mittler Izidor dr., Jubász Géza dr. 6—6 korona, Fezler Károly (Magyar-ud), Szemző Ármán, Weinberger Ede, Ármuth Márk (Kolozsvar), Adler Samu, Gotfried Jakab, Zeiner Miksa, Spitzler Rudolf, Labdás Péter, Fekete Jakab, Rosenbergs és Stern. Hirsch Antal, Kun József, Erdős Pál, Fischer Simon, Berger Albert, Kornis Ödön, Császár Antal, Hoffmann Ármán, Herczeg Arnold, Herczeg Márton, Stengl József, Sonn Adolf, Halmos Dezső, Lévai Adolf, Pollák Lajos, Hartmann Samu, Steiner Miksa, Theisz Miklós (Ujrad), Vinoze Endre, Herbststein Izsó, Müller Testvérek (Budapest), Schumsister Gábor (Szászváros), Mayer Dániel, Singer Károly (Bakácsaba), Müller József, Stigler Gyula (Budapest) 6—5 koronát, Fischer Jakab 4 koronát, Szatmári Rezső, Robitsek Samu, Roth Zsig, Sugár József, Meisl és Adler, Erényi Tivadar, Auszterweil Mór, Schwartz János, Hartmann József, Scheer Miksa, Kammer Zsigmond, Schwartz Mihály, Balla N., Kettner J., Scheffer Henrik, Pollák Sándor, Faragó Rezső, Sohlmann Márton, Scheibl Vilmos, Lukács Márton 3—3 koronát, Wankler és Faragó, Czukor Albert, Lávi Marcell, Szabó Frigyes dr., Liebermann N., Krohn Lipót, Hacker N., Herczné és leánya Ilonka, Braun Hermann, Stern Sándor, Mautner Gyula, Deák János, Neubauer József, Kovács Samu, Birkenhauer Miklós, Tuuringer (Prága), id. Kell Lajos, Münch Márton, Rosenberg A., Kuliner Mór (Pécska), Horváth Mór, Hermann Izidor 2—2 koronát, Kolofon Margit, Purjesz Lázár, Kovács Simon, Lusztbader Ferenc, Rónai Jenő, Babcsányi Ferenc, Folkmann Ignác, Hittessy Arthur, Ruhmann Zsigmond, Neumann Jenő, Fischer Mór, Oppenheimer Rezső, Vidor Sándor, N. N., Karpalesz Zsigmond, Strasser Ignác 1—1 korona. A felülfizetésekért, valamint a tombola adományokért ezután mond köszönetet az egyesület elnöksége.

SPORT.

+ Az aradi Toldi klub azt kéri a várostól, hogy azt a területet, melyet a múlt esztendőben a Maros balpartján a regatta egyesületnek sportcsokra átengedtek, de ez nem vett át, adja neki bérbe hat évre, evi egy arany tizkoronásért. A tanács úgy határozott, hogy erre az esztendőre ideigőesen szabadtéri sport gyakorlása céljából megengedi a terület használatát és ha meggyőződik arról, hogy csakugyan a négyközönség érdekeit szolgálja az egylet, akkor hajlandó vele hosszabb időre szóló szerződést is kötni.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

— Az Ipartestület közgyűlését, melyet határozatképtelenség miatt a múlt vasárnap nem tartottak meg, vasárnap, március hó 2-án d. u. 3 órakor tartják meg a székház dísztermében és azon — tekintet nélkül a tagok számára — fogják határozni. A rendező közgyűlési tárgyakon kívül az előjáróságba 17 rendező és 15 póttagot is választanak.

— Felszámoló bank. Az Országos Gazdasági Bank R.-T. március hó 15-én tartandó közgyűlésén a bank felszámolását fogja kimondani. Az 1912. évi mérleg szerint az 1 millió korona alaptőkéből 653 839 korona elveszett. A bank néhány év előtt alakult, alaptőkéjét 1911-ben 500 000 koronáról 1 millió koronára emelte fel de a válságos hitelviszonyok folytán fizetését fokként csökkenteni volt kénytelen. Egy év óta a bank kizárólag a gabonatiszteltet kultiválta, de a hitellezési veszteségek miatt most felszámolni kénytelen. A betétállomány mindössze 414 175 koronára rug.

= A legelők. A csálai erdőben, mint ismeretes, a földművelésügyi miniszter nagyobb terület engedett át legelő céljaira. A tanács azonban újabb területet akar bérelni, mert ha Arad honvédtüzérezredet k.p., akkor a mai legelőket gyakorló terület kell átengedni a honvédelmi miniszternek. A mai ülésekről átirnak a lip-pai erdőgondnoknak, s felszólítják, jelölje meg azokat a feltételeket, melyek mellett a most szántóföldnek használt területeket bérbeadná legelőnek a város céljaira.

= Meghívás. Forgách Lajos állami méhészeti tanár március hó 2-án, vasárnap d. u. 2 órákor az Ujtelepi finiszkolában előadást tart a méhészen eszközöndő tavaszi munkálatokról. Ugyanakkor kiosztásra kerülnek a tritoma mézelő növény megval. Ezen előadásra az Aradvidéki méhészegyesület összes tagjait, valamint az érdeklődőket meghívja az elnökség.

Budapesti áru- és értéktörzs.

Törzsi törzsök.

Budapest, március 1

Készlet.

Amerika 1/2-ol olcsóbb. Elkelt 20 ezer mm. öt fillérrel olcsóbban.

Nagykeresked.

Dél 2 óra
Észak 2 óra

Búza 1913. szeptember	11.56	11.57	11.57	11.58
Búza 1913. októberre	12.25	12.26	12.33	12.34
Közé 1913. szeptember	9.77	9.74	9.77	9.78
Közé 1913. októberre	9.73	9.74	9.75	9.76
Tenger. 1913. március	7.79	7.80	7.78	7.79
Zsolt 1913. szeptember	9.99	10.00	9.99	9.98
Zsolt 1913. októberre	8.17	8.18	8.77	8.78

Az árak 50 kőbíróséval számoltak.

Budapesti értéktörzs (márc 1.)

Osztrák hitel	682
Magyar hitel	824
4% koronajárások	83 75
Osztr. magy. államv. pap.	708 50
Jelesbank	488 25
Lezártbank	515 50
Hazai Bank	277
Magyar Bank	169 75
Keresk. Bank	3595
Rimacsányi	715
Salgótarjani	778
Közuti Vasut	171 50
Városi Villamos	369 50

Bécsi értéktörzs (márc 1.)

Osztrák hitel	681 75
Magyar hitel	825
Osztrák-magyar államv.	707 50
Déli vasut	251 75

A Temesvári Légióterület (temesvári csapatok) hivatalos közlése a. társas. (a) kibocsátásának értéke a) 2.3 márc 1. Búza 75 kőbíróséval 21.40 50/76 kőbíróséval 20.50 - 0.60. 77 kőbíróséval 20.70 - 20.80. 78 kőbíróséval 0.40 0.40. 79 kőbíróséval 17.85 17.95 (közé) 17.65 18.75. Áru- és értéktörzs: 19.90 20.20 (takar. pap.) 19.00 18.15. Zsolt (pap.) 19.85 19.15. Zsolt (közé) 18.85 19.25. Tenger. pap. (magyar) 11.40 12.00. Zsolt 10.50. Tenger. pap. 19.5 19.25. a. 19.3 - 10.50. Burgonya 1.00 kőbíróséval 3.50 - 0.70. (közé) 3.30 - 0.40.

Felkötés szerkesztő:

Bojgar Lajos.

NEMZETI SZÍNHÁZ.

Vasárnap 1913. március hó 2-án:

Délután fél 4 órákor mérsékelt helyárakkal:

Gül-Baba.

Énekes színjáték.

Este 1/8 órákor rendez. helyárakkal:

B) Bérlöt.

B) Bérlet.

Az ingyenélők.

Eredeti népszimű 8 felvonásban. Irta: Vidor Pál. Zenéjét írták: Szentimay Elmer és Serli Lajos. Rendező: Kezler Ede.

SZEMÉLYEK:

Boros János	Polgár S.	Eszter	Kápolnay J.
Mari, neje	Benkőné	Fürge	Földmúszné
Lujza	Nagy Etel	Jani. fia	Balázs B.
Weiner	Delli Lajos	Kis Sándor	Kállay J.
Balogh	Dr. Beregi S.	Kovács	Gyöző A.
Bódi Ferenc	Keszler Ede	Hordár	Várnai Jenő

Kezdete este 1/8 órákor.

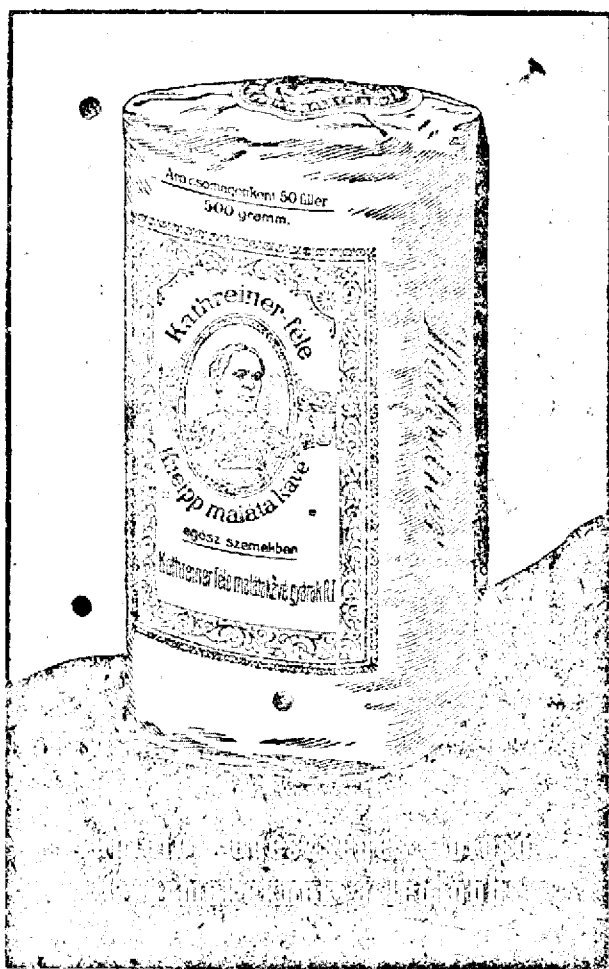
NYILTTÉR.*

MENYHÁZA FÜRDŐ
a f. évi május 15-én kezdődő idényre
BÉRBEADÓ.



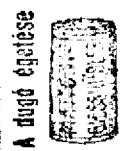
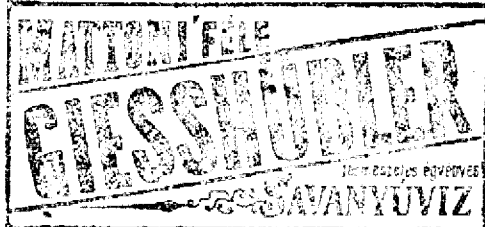
931

Ajánlatok külön a fürdőre és lakásokra és külön a vendéglőre, vagy mindenre együttesen is megtehető a **borossebesi uradalom jogtanácsosánál (Arad, Luther utca 2. szám I. em. 6. ajtó.)**



I.-102

Számtalanszor bevált



húgykőekért és hólyaghurtnál, mint a húgsavat megkötő szer.

6997

Alólirottak mélyen megrendülve és szívünk sajnó fájdalomával jelentjük, hogy a legihűbb, imádott férj, apa, a legjobb fiu, testvér, sógor rokon és jóbarát

Assael János
gyárvezető

tevékeny és vasszorgalommal teljesített örökös munkában eséköt életének 6-ik és hó dog hazassága 4 ik évében, február hó 27-én, Lugoson — mások gondatlan-sága folytán — jobbjétre szenderült.

Drága halottunk hült tetemeit folyó évi március hó 2-án, délután 3 órákor kíséjük az aradi izt. temető halottas házából utolsó szomorú utjára.

Kristálytisza jellemű, atyai jóindulata fényes képességei előttünk örökön tündöklő példaként fognak világítani s emekét mindig kegyelettel fogjuk megörizni.

Béke lengjen hamvai fölött!

Arad, 1913. március hó 1-én. 1433

Özv. Assael Jánosné, Fischer Ilonka, neje. Assael Gyurika, fia Assael Jakab és neje Mandl Johanna, szülei Fischer Dániel és neje Beamter Lujza, após, és anyós. Assael Károly, Farkasné Aradi Gizzi, Stellané Aradi Aranka, testvérei. Dr. Domonkos Ferenc, Domonkos Szász és neje Rotter Gizzi, Sámson Maró és neje Fischer Frida. Assael Károlyné, Farkas Mihály, Steina Gyula, sógo. és sógo női.

Egy nagy vagyonnal
rend lkező előkelő német biztosító társaság Aradmegjere Arad széshelyel
vezérügynökséget

őhajt felállítani. R. f. tektánsok ajáala a leg-ésőrtb f. hó 6-ig adják le Löffler igazgató ur címere Arad, Vadászkertr szálloda. 1429

Steckenpferd
liliumtejszappan

elérhetetlen hatású szepők elávoztatására és nélkülözhetetlen szer arc és bő ápolásra, mit száma-lan elismerőlevél bizonyíthatunk Gyógytárakban, Drogeriákban, Illatszert és fodrász üzletekben 80 filléért kapható. Színes páratlan hatá u női kezápolásra a Beremann »Manra« liliumkrémje, mely tubusokban 70 filléért mindenütt kapható. 1441

Gyönyörű szép

festőminták érkeztek nagy választékban, egymint:

C Klein féle: Virág és csend-élet. Modern stíli tájképek, alakok, vadászképek stb. stb.

30, 40, 60 fillér és 1 korona árban.

Azonkívül csődtömegeből visszamaradt papíráruk, írószerek, üzleti könyvek stb. félárban kiárusítatnak.

DÉCSI GÉZA

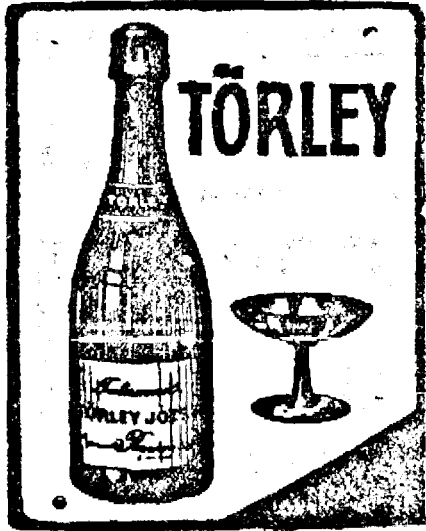
könyv- és papirkereskedésében Arad, F. rray-utca (Gróf Hunyadi-palota.) Városi és megyei telefon 902.

SALVATOR kiváló bor- és lithiumos gyógyforrás

vese- és hólyagbajoknak, köszvénynek, cukorbetegségnek, vérbenyűnek, emésztési és lélegzőszervi szervek hurutjainak külön hatása. — Természetes vasmentes savanyúvíz.

Kapható áruvisszakereskedésekben és gyógyszerárakban. SCHULTES ÁGOST Gyógy- és Bor- és Lithiumos Gyógyforrás, Budapest, V. Erdős-utca 1.

Nyilttér.



6758

FÉRFIAKI



Fontos hírt közlik veletek! Olvassátok amit mondok! Komolyan gondolkozom és nyíltan beszélek.

Ingyen egy könyv

Mindazon férfiakhoz fordulok, legyenek azok fiatalok legszebb éveikben lévők, legyenek azok idősek, legyenek azok nőtlének vagy házások, mindazokhoz, akik azt a rettenetes felfedezést tették, hogy erejüket elvesztették, vagy azt, hogy nemsokára elvesztik. Amit itt mondok, éppen olyan igaz, mint igaz, mert magam átéltem azt, hogy az orvosok kijelentették nekem, hogy képtelen vagyok férfiúi és férji kötelességeimet teljesíteni. Magengedem, hogy ezen szomorú állapotomnak magam voltam oka, mert ifjúságomban olyan szokásokat vettem fel, amelyek rem tudtam később elhagyni és amelyek végre is a teljes letűréshöz vezettek. 9270

Orvosságoknak csupán átmeneti, pillanatnyi hatásuk volt, ezután rögtön ismét ugyanolyan gyenge voltam, mint előzőleg. Orvosi tanácsra sokat utaztam, felkerestem mindenféle fürdőhelyet szigorú lelkismeretes diétát tartottam, röviden, mindent, minden lehetségeset megtettem, hogy csak megint visszanyerjem erőmet.

A hely szüke nem engedi meg, hogy részletekbe bocsátkozzam, csak annyit akarok elárulni, hogy végre is egy lehetőséget fedeztem fel, ami által erős lettem. Egyidejűleg általában véve is egészségesebb lettem. Hangulatom jobb lett, arcom egészségesebb színű, szemeim nézése frissebb, idegességem megszűnt, egyszerűen minden tekintet nélkül helyreállottam. A szíves olvasó természetesen azt kérdezi, minő **büvös ital**, minő varázsszer vagy micsoda tinktura okozta ezt a **csodát!** S erre csak azt felelhetem, hogy alig néhány hét alatt lettem egészséges anélkül, hogy valami orvosságot szedtem volna. Ép oly kevéssé használtam az u. n. villamos övet vagy másfajta apparátust.

Az általam követett módszer hibátlan.

Allandóan erős maradtam utána. És így van ez minden férfival, aki ezt a módszert használta. Közlelbit talál Ön egy broszúrban, amelyet egy híres specialista, Dr. Hajos, a budapesti magy. kir. tudományegyetem professora írt és amely megbecsülhetetlen egészségi tanácsokat tartalmaz; ez a könyv már sokakat helyreállított, amellől utmutást nyújt időbeli idegyűngőség és más, neurastheniás állapotokra visszavezethető betegségek elkerülésére. Megmutatja a helyes utat az idegrendszer tisztítására, az ifjú frissesség és teljesítő képesség visszaszerzésére, az egészséghez és életboldogsághoz.

Ezt a könyvet ingyen küldi 40 fillér előzetes beküldése mellett a szerzőn zart emlékül borítékban.

FRITZ ARNDT G. m. b. H. Berlin S. O. 33. Abt. 619.

Mauthner magvak

u. m. lucerna, lóhere, fű, takarmányrépa, kertvirág és az összes itt fel nem sorolt magvakat napiárban; ugyszintén friss töltésű ásvány- és gyógyvizek, valamint

Naponta friss pörkölésű legfinomabb „Japán“ kávé nagyban és kicsinyben kapható 1841

Färber Lajos

fűszerkereskedésében

Arad, a „Fekete kutyához.“

Alapított 1832. évben. Telefon 311



Rheuma

Köszvény, derékfájás (izomcsúz) Ischias. Kérem? Figyeljen!

Ha Ön esetleg már régóta, vagy révidebb ideje szenved, úgy kérem, használja fel azt az alkalmat, amelyet most nyújtok Önnek és írjon nekem. Kész vagyok Önnek ingyen és bérmentve valami elrakt küldeni, ami Önnek igen kellemes meglepetést fog okozni. Ön talán már sok pénzt adott ki különböző szerekért, de ugyebár, legfeljebb csak átmeneti javulást ért el. Határozottan biztosíthatom, hogy nekem bírtokomban van ez az igazi szer, amely a rheuma, köszvény (podagra, chrisagra) stb. okozott testből kizúrik. Ez a szer olyan betegségek ellen is jó, amelyeket a húgysav jelenléte okoz a testben, mint sűrűbaj tünetei, benulás, izmájdnyok, gyomorhájok stb. Napról-napra valóssággal elárasztanak köszvény és dicéfrő levelekkel az én feleim, akik évek óta szenvedtek és nem tudtak allandó javulásához jutni mino addig, amíg hozzám nem fordultak.

Győződjék meg ön maga is állításaim valódiságáról. Nem kerül nagy fáradságra; csak egy levelezőlapot írjon. Erre én küldök Önnek egy értékes könyvet és egy kitűnően ható szert teljesen ingyen. Tegyen kísérletet! Ha nem irhat azonnal úgy legalább írize meg ezt a hírdetést. Ez talán egyszer még az életét meotheti meg! **Ingyen!**

GICHTOSINT-BRUNNEN-KONTOR H. m. b. H. Berlin S. O. 33. Abt. 714. 9269

ÚJ KÖNYVEK.

A Murányi Vénus új kiadása. Gyöngyösi István híres művének, mely majd két századon át mint a magyar irodalom legnagyobb remekműve szerepelt, s mely még ma sem vesztette el vonzóerejét az olvasóra, nagyon ügyesen összeállított új kiadása jelent meg Radó Antal kitűnő vállalatában, a Magyar Könyvtárban. Kihagyásokkal közli, de úgy, hogy az egész kompozíció megmarad a maga eredeti mivoltában, semmi lényeges része nem vész kárba, s csakis azok a részek maradnak ki, melyek a mai olvasóra nézve már nem lehetnek érdekel, s mint közbeszúrt, a cselekvény menetét zavaró elmékedések, nem kapcsolódnak bele szervesen az egészbe. Az ily módon való összeállítást Palágyi Lajos végezte helyes érzéssel, ő is írt hozzá röviden összefoglaló előszót. Ebben a formájában a mű valóban megfelel a mai közönség igényeinek, s az iskolai irodalmi tanítás céljának is. A füzetet a Lampel R. (Wodianer F. és fiai) cég adta ki; ára 30 f.

Vége a szerelemnek. Roberto Bracco, a modern olasz drámanak legkiválóbb képviselője, jóformán az egyedüli, akinek darabjai világsikert arattak, s megfordultak Európa majd minden nagyobb színpadán. Nálunk is több darabját játszották; közülük legnagyobb sikert aratott a *Vége a szerelemnek* című pompás, elmés vigjáték, melyet Radó Antal fordított magyarra, s amely most könyv alakban is megjelen a Magyar Könyvtár legújabb sorozatában. A finom irodalmi tónu-u vigjáték cselekvényének érdekes komikumával, párbeszédeinek elmésségével mint olvasmány is bizonyára nagy közönséget fog vonzani, amit nagy mértékben elősegít a fordítás kitűnősége. A füzetet a Lampel R. (Wodianer F. és fiai) cég adta ki; ára 60 fill.

Hol a Maros vize folyik. Radó Antal kitűnő vállalata, a Magyar Könyvtár legújabb sorozatában Kis Menyhért novelláiból közül egy füzetre valót *Hol a Maros vize folyik* címmel. Nyolc novella van a füzetben, valamennyi Erdélyben, erdélyi kis falvakban játszók. Színes tájképek, kedves, érdekes alakok, szlid, kellemes történetek, a szülőföld szeretetével, meleg hangulattal, itt ott az érzelmességen átsűrődött humorral. A füzetet a Lampel R. (Wodianer F. és fiai) cég adta ki; ára 30 fillér.

Kultúra és tudomány. Új irodalmi vállalatot indított e címmel a Franklin-Társulat. Tetszetős, ügyes formájú kis kötetekben, példátlanul olcsó áron bocsát a művelt emberek közébe olyan könyveket, melyek a mai gondolkozást legelőkeltebben foglalkoztató tárgyakról szólnak s magas tudományos és irodalmi színvonal mellett a szó legnemesebb értelmében népszerűek. A vállalatnak most jelent meg első sorozata, amelyből különösen három munkát emelünk ki. Az egyiknek címe: *Széchenyi eszmenildga*. Gadt Jenő, Bódy Zsolt, Prohászka Ottokar, Kenessey Béla, gróf Vay Gáborné, gróf Andrássy Gyula tanulmányai vannak benne. A legelső és legjelentékenyebb művek egyike ez, amelyek Széchenyiről megjelentek. A nagyjelentőségű tanulmány-sorozat három kötetre van tervezve: az első kötet most jelent meg. Ára 1 korona 60 fillér. A *Kultúra és tudomány* vállalat egy másik kötete egy kitűnő modern angol közgazdasági író, J. A. Hobson könyve: *A ragyon tudománya*. A kitűnő könyvet dr. Sidó Zoltán fordította, ára 2 korona. Ugyanabban a vállalatban jelent meg A. Slaby tanárnak a német császár előtt tartott előadás-sorozata, a *szikratáviróról*, melyet Kreuzer Géza dolgozott át magyarra. A jelenkor egyik legfontosabb témájának szemléletes ismertetése, a szakember biztos tudásával és a népszerű író világosságával, úgy, hogy minden laikus élvezettel és tanulsággal olvashatja. Ára 1 korona 20 fillér.

A Török Harctérről. (Haditudósítások, elmények) Simon Vilmos könyve. Simon Vilmos mint a „Pesti Hírlap“-nak a török harctérről küldött tudósítója könyv alakban írta meg a harctéren szerzett impressziót és a Légrady Testvérek kiadásában pompás kiállítású, illusztrált kötetben bocsátotta a könyvpiacra. Ez a könyv egészen új műfaj a magyar irodalomban, irodalmi riportok egy olyan világeseményről, amelyikben még ma is benne élünk. A ritka, érdekes olvasmány ára 2 kor. 60 fillér és kapható minden nagyobb könyvkereskedésben.

Tartozik ■ Követel
praktikus

kézi zsebfüzet
kapható az

Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Ára 20 fillér.

Amerikai és angol formájú
gyermek, leány és fiu cipők,
vizhatlan

Vadász cipők

Őszi és téli, női és férfi cipők
a legjobb minőségben és legújabb formában.



SALAMANDER-CIPŐK.

Értecsárban

791

K 18-50 és K 20-50 árban

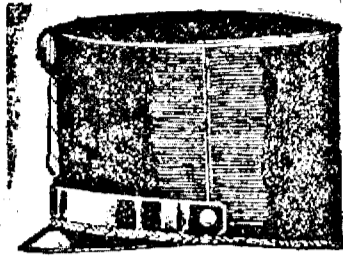
Kizárólag

WEINBERGER JÁNOS-NÁL

ARAD ÉS TEMESVÁR.
Divatjukat multa visszamaradt áruk félárban.

Aradi első sapkakészítő vállalat Arad, Andrásy-tér (Bing-ház)

Uj
vállalat
Aradon!



Uj
vállalat
Aradon!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy helyben több mint másfél évtized óta fennálló uri- és egyenruházati szabó-üzletemmel kapcsolatban egy

S katonai- és polgári Sapkakészítő vállalatot

létesítettem, miáltal azon helyzetben vagyok, hogy minden e szakmába előforduló katonatiszti, önkéntesi, vasuti, postás, csendőri, automobil, utazó, kerékpár, libéria, sport vagy bárminő sapkákat saját jól berendezett műhelyemben állíthatok elő és azokat a kor igényeinek teljesen megfelelően a n. é. közönség részére nagyban és kicsinyben a legjutányosabb áron árusíthatom el. Tiszteletteljesen kérem, hogy helyben és vidéken egyedül fennálló uj vállalatomat b. pártfogásukban részesíteni sziveskedjenek és vagyok kiváló tisztelettel:

TELEFON

SZ. 208.

SCHÄFFER HENRIK.

Hölgyek figyelmébe.

Üzletemet felosztatom,
végkiárusítást rendezek (a volt Békésy és
Schweiger Fischer Eliz-palota udvarhelyisé-
gében) Andrassy-tér 20 szám alatt.

Nyári modell kalapokban, tollakban protézisek, setymek, szalagok, virá-
gok, bársony, mallin, gáz stb. végben és méterenkint. Mivel csak rö-
vid ideig tart, kérem a n. é. helybeli és vidéki hölgyeket, szives part-
fogásukat a legolcsóbb bevásárlásra

1891

Major Julia.

Járó buza, zab, árpa
és összes 1415

vetőmagvak
legjobb minőségben

kaphatók

Szücs Pál

aradi cégnél.

Telefon 613. és 10.

216-1913. tkvi szám.

Árverési hirdetmény kivonat.

A mradnai kir. bíróság mint tkv. hatóság közhírré teszi, hogy Muresanul takarékpénztár végrehajtónak 2150 kor. tőke követelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében az aradi k. trvszék, illetve a mradnai kir. bíróság területén lévő a konopi 462 sz. tkvi A. I. 1. sor (143-144) hrzi ez beltelkes házra 894 kor., az 50. tkvi A. I. 8-11. sor (523-524/b) 1017/a. 2. 1200/b 1892/b. hrsz. szántóföldek 152 K., a 155 tkvi A. I. 3. 5-8. sor. 721, 1142 1316. (352-1354/b) 1315/a. hrsz. szántóföldek 65 kor. kikiáltási árban és pedig a 462. tkvben C 1 alatt özv. Balán Vazulné javára bekebelezett özvegyi jog, az 50. tkvben C. 1. alatt Balán Juon javára bekebelezett életfogytiglani haszon élvezeti jog, a C. 3. d. özv. Balán Vazulné sz. Morár Anna javára bekebelezett özvegyi jog fenntartása mellett az árverés elrendeltetik és annak megtartására határnapul 1913. évi március hó 31-ik napjának d. e. 10 órája Konop községéhez kitézetik.

Ezen árverés a fentirt ingatlan birtokjuttalék a kikiáltási ár kétharmadánál olcsóbb áron el nem fog adatni. Amennyiben ezen összeg el nem értenek, az árverést a kiküldött felfüggeszti.

Az árverezni szándékozók az ingatlanok becsárának 10%-át bánatpénzzel készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t-c. és az 1881. évi november 1-én 3333. sz. a kelt m. kir. igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t-c. 170. §. értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szatályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Ke t Máriaadna, 1913. évi január hó 14-én.

Kir. bíróság mint telekkönyvi hatóság.

Nyisztor s. k.
kir. jbiró.

1426

Nagymennyiségű

maculatura

jutányosan eladó.

Mihalik Béla szőlőnagybirtokos, szőlőoltványtermelő, Gyorok.

Utóbbi évek szárazsága ugyancsak sok pótlást követelt szőlőkben s évtizeden át tett tapasztalatok után arra a meggyőződésre jutottam, hogy a szőlők pótlására legcélszerűbb a késsel készített ugynevezett száraz gyökeres oltvány.

Ezt az aradhegyaljai borvidéken nem készítik, mert alig fizeti ki magát, mert míg a meleghegyi stralikkái oltványok 80%-ig sikerülnek, a hársalikkái oltványokból alig 20-40% sikerül.

Hogy a szőlőpótlásokra a szőlőbirtokosok is

1236

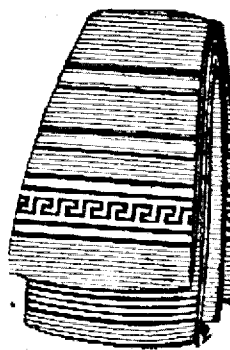
az egyedül jól bevált száraz kötött szőlőoltványokhoz

jutányos áron juthassanak, elmúlt évben oly mennyiséget készítettem, hogy azokból eladásra kétszáz ezer darab jutott, mely oltványok dus gyökeresekkel, jól összeforrvan, első osztályú minőségben 28 borfajban darabonként 20 fillérért árusítom. Csemege fa jokban darabja 24 fillér. Fajlisztaságért kezeséget vállalok. Gyökeres Riparia Portalis szőlővessző ezekre 32 korona. Bővebb felvilágosítással szolgál

Mihalik Béla, Gyorok.

Csak egyszer az életben

50000 háló takaró á K. 1.95



Egyedüli elárusítás
utánvét mellett

a balkáni kivitelre szánva, azonban a háboru miatt itt tartva, valódi brünni himalaya gyapottól, ezért túlságosan meleg és télen nélkülözhetetlen kb. 200 cm. hosszú s 130 cm széles, nagyon szép csikokkal és mintákkal, gyönyörű szép bordúrral, csak nagyon rövid ideig fél beszerzési áron csak K. 1.95 darabonként lesz árusítva. Ezen téli takarók a kétszeres árat érik meg és míg a készlet tart, alant szerezni áron kapható nálam

1 darab téli hálótakaró csak K. 1.95
3 : : : : K. 5.70
6 : : : : K. 11.-

M. SWOBODA

WIEN, Sliessgasse 13/243.

által
9563

Posta-

csomag, ajánlott-levél és utalvány feladási könyvek

egész vászonkötésben, arany címnyomással
kaphatók 1 korona 50 fillérért az

Aradi Nyomda R. T.

nyomdájában József főherceg-ut 22. sz.
a Kossuth-szoborral szemben.

49-1913. tkvi sz.

Utóajánlati

Árverési hirdetményi kivonat.

A körösbökönyi kir. bíróság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, miszerint, hogy "Victoria" takarékpénztár és hitelintézet r. t. bej. cég végrehajtónak Argyelán Elena férj. Popovics Jánosné bar. szal jakos végrehajtást szenvedő elleni végrehajtási ügyében a végrehajtási árverés 1788 kor. tőkekövetelés. annak 1911. év október hó 30. napjától járó 6% kamattal 180 kor. 80 fill. eddigi, valamint 123 kor. 78 fillérben megállapított első árverés fogantatási és még felmerülő költségek továbbá az ezennel csatlakozott kimondott a C 5. sorsz. a. Dr Weisz Adolf javára 108 kor. s jár. a C. 6. sorsz. a. Tenkei takarékpénztár r. t. javára 858 kor. s jár. a C. 8. sorsz. a. Weisz József javára 150 kor. s jár. a C 22. sorsz. alatt a Déznai takarékpénztár r. t. javára 2000 kor. s jár. a C 28. sorsz. alatt a Fonciere pesti biztosító-intézet javára 281 kor. 98 fill. a jár. költség követelés kielégítésé végett az aradi kir. törvényszék illetve a körösbökönyi kir. járásbírósi területén lévő Keszend község határában fekvő és a keszendi 574. sz. tkvben A. I. 1. sor (83. 84/b) hrsz. házas belsőség 856 kor. mint ezennel megállapított kikiáltási árba elrendeltetik és hogy a fentebb megjelölt ingatlan Keszend községhez tartozó 1913. évi március hó 4. napján d. e. 10 órája megtartandó nyilvános árverésen a fenti megállapított kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron nem fog eladatni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan kikiáltási árnak 10% ot bánatpénzt készpénzben vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett arfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szatályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Körösbökönyben 1913. évi január hó 4. napján.

Kir. járásbírósi hatóság mint tkv. bíróság.

Buday s. k.
kir. jbiró.

1408

Vásári hirdetés.

Arad szab. kir. város tanácsa ezennel közhírré teszi, hogy Aradon a tavaszi országos vásár 1913. év március hó 7-ik napján veszi kezdetét és 5 napig, vagyis 1913. év március hó 11-ig bezárólag tart. Arad, 1913. február 16.

A városi tanács.

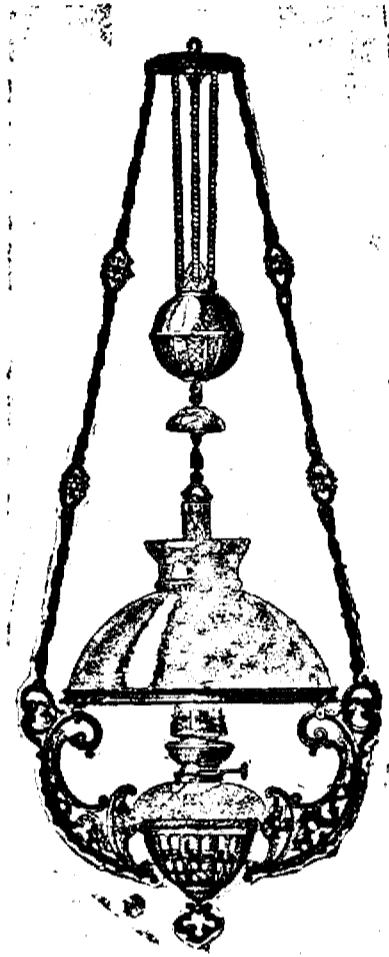
Kiköltözés miatt mélyen leszállított árak!

FISCHER MÓR

Üveg, porcellán, lámpa, diszműáru és mindennemű háztartási cikkekben legdusabb választék és legolcsóbb beszerzési forrás

kiköltözés miatt

az alant felsorolt menyasszonyi kelengyék nagy választékban feltűnő olcsó gyári árakban lesznek elárusítva, míg a készlet tart.



- 6 személyes étkező készlet festménnyel beégetett aranyozással legujabb facon különböző mintákkal mar 16.— K.-tól
- 12 személyes ugyanilyen 27.— K.-tól
- 6 sz. üveg készlet már 9.— K.-tól
- 6 sz. legfinomabb theás és kávé készletek legujabb mintákkal 7.— K.-tól
- Valódi angol mozdó készletek legujabb mintákkal 13.— K.-tól
- Függő lámpák tolható csigásmar 8.— K.-tól
- Legfinomabb nikkelt evőeszközök darabja már —.40 f.-tól
- Valódi ang. theás esése párja —.56 f.-tól
- Vizes pohár beégetett szelű, csiszolt homályos csikkal —.12 f.-tól
- Boros pohár beégetett szelű, csiszolt homályos csikkal —.10 f.-tól
- Kancsó 1 1/2 literes csiszolt homályos csikkal —.70 f.-tól
- Valódi angol tányér meiseni mintával mély vagy lapos —.40 f.-tól
- Kristály virágváza már —.40 f.-tól
- China ezüst tea pohár] 1.90 K.-tól
- Valódi Wolfram égők 1.50 K.-tól

Villany esillérek feltűnő olcsó árban kaphatók.

Képeretekben legnagyobb választék, a legolcsóbb árban pontosan lesznek elkészítve.

FISCHER MÓR

Arad, Andrassy-tér 20.

Városi és megyei telefon 568. szám. : 7228

Üzlethelyiség kiadó, üzletberendezés eladó.

Aradváros egyik legélénkebb kereskedelmi negyedében fekvő Asztalos Sándor utca 5 és Chorin Áron utca 1. számú belvárosi üzleteknek rendkívül alkalmas 1278

Házak árverésen

folyó évi márc. 17-én d. u. 3 órakor az aradi igazságügyi palota földszinti 48. számú helyiségében eladatni fognak.

Hämorrhoidák

Aki ezen bajtól a legrövidebb idő alatt meg akar szabadulni, olvassa el az orvosi véleményezéssel alátámasztott ingyen brosúrákat. B. Preuss & Co., Berlin - Karlshorst 1. 9189



Képviselve Aradon SZEMZŐ ÁRMIN áruügynöksége által. Telefon 592. szám.

Megjövendőltette-e már egyszer a jövőjét???

Tudja e, hogy a létmagyarázat minden ember részére azt jelenti, amit az iránytű jelent a hajónak?

Ha saját személyéről, üzletéről, szívbéli ügyéről, utazásokról, új vállalatokról, vételek és eladások, elhatározások keresztülvételére legalkalmasabb időről tájékozódni akar, akkor írjon azonnal

Prof. ROXROY-nak London.

Díjtalan olvasmányok e lap minden olvasója számára. Kik azonnal irnak értük. Aki az astrologia ősrégi tudományát tanulmányozta és azt a graphologia és egyéb szűkebb részlettel tudományok segítségével gyakorolja, mint ahogyan a régi egyiptomiak és perzsaok tették; megszerzi magának azt a tudást, csaknem a tökéletességig az a képességet, hogy az emberek jellemét, képességeit és hibáit meg tudja ítélni, úgy, mint a hinduk és más napkeleti nemzetiségek múltól, sohasem tesz életében fontosabb lépést anélkül, hogy előzőleg horoszkopijától tanácsot ne kérne, mely horoszkopot a természet mindenki számára minijárt szüneteskor felállítja. Fontosabb alkalmakkor, pl. házasságot akar kötni, hosszabb utra akar kelni, vagy üzletéhez társat akar venni, az esetben az astrologia van hivatalos, hogy mindazoké, akikről szó van, a horoszkopját tanu mánvozza és ebből megállítja, hogy csillagzatuk harmonizál-e és lehet-e szerencsére, boldogságra számítani? Ha a csillagzatok jelei nem kedvezőek, akkor a szövegben forgó tervet vagy el kell halasztani, vagy egészen eljuttatni. Mindez nevétségnek tűnik fel az előtt aki ezt a tudományt meg se hassem tanulmányozta, vagy aki azok eredményét soha nem vizsgálta. Megdönhetetlen marad azonban az a tény, hogy az emberiségnek több mint a fele, évszázadokon keresztül a napkeleti országokban hasznukra fordították azt.



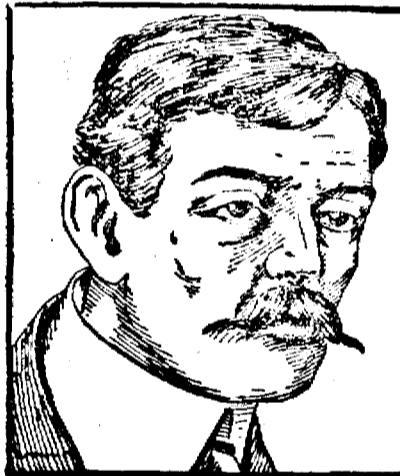
Stahmann Pál ur, egy tapasztalt német astrologus Obernewadenből írja: „A horoszkop. melyet Roxroy tanár ur nekem felállított, teljesen megfelel az igazságoknak. Alapos, teljesen sikerült munka. Múltán magam is astrologus vagyok, csillagászati számításait és adatait pontosan utána vizsgáltam és azt találtam, hogy munká, a minden részletben perfect, ő maga pedig ezen tudományban teljesen avatott. Roxroy tanár ur egy igazi emberbarát, mindenkinek igénybe kellene venni szolgáltatását, mert ezáltal rendkívül sok előnyt szerezhet magának.”

Blanquet baróné, egyik legtalentusabb parisi nő a következőket mondja: „Köszönetet mondok Önnek alapos jövő-dömondásáért, mely csak ugyan rendkívül pontos. En már különböző astrologusokhoz fordultam, de egyetlenegyől sem a került oly igaz és teljesen megelégedésemre szolgáló választ nyertem. Szívesen fogom Önt ajánlani és bízom az tudását ismerőseim és barátaim tudására hozni.”

Ha Ön Roxroy tanár sok éven át szerzett tudományát és gyakorlatát hasznára akarja fordítani, úgy küldje meg neki az alanti vezetéknévét, teljes nevét, címét, születés évének, hónapjának és napjának pontos feltüntetésével, küszölvén vele azt is, hogy férfi, nő, vagy leány e. Ön, mire mint ennek a lapnak olvasója, teljesen díjtalanul megkapja a fent említett két oldalra terjedő olvasmányt, mely nagyon kellemesen fogja Önt meglepni és nagy hasznára fog Önnek válni.

Ezer ember mondja: Csodás a tanácsod, Siker, dicsőség, csak ettől várhatok. Remegve keresem boldogságom útját. Ezért kérem tőled nagy útközdnek külsését.

Teljesítés szerint 60 fillért mellékelhet bélyegeken postadíjért. Címzesse 25 fillérről bér. levelet Prof. Roxroy, Dept. 4047, Kensington High Street Nr. 177a, London, W., England.



HASZNÁLAT ELŐTT. HASZNÁLAT UTAN.

Ilyen bámulatos változást idéz elő a

Kola-pasztilla

(KOLA-DULTZ)

9208

természetes agyvelő- és idegtáplálék.

Hangulat, gondolkodás, a test működése és minden mozgása az agyvelővel van összefüggésben. Bágyadtság, levertség, kimerülés, ideggyöngöses, általános testi gyöngöses jelei a gyöngülő életérőnek. Ha Ön állandóan egészséges és életvidám óhajt lenni tiszta fejjel, egészséges ésszel és erőteljes emlékezőtehetséggel, ha Ön a munkát és túlterheltséget elviselhető óhajtja tenni, úgy vegyen Kola-pasztillát (Kola-Dultz-ot). Ez a természetes erősítőszere az agyvelő és idegeknek, mely egyszerre a vért is javítja, fiatalítja és így a test minden szervét ellátja erővel és étellel. Kola-pasztilla (Kola-Dultz)

életkedvet és alkotóerőt,

ugyszintén a fiatalság érzetét, annak egészségével és tetterejével szolgáltatja, melyek kezekednek eredmény és boldogságról. Vegyen bizonyos ideig naponta Kola-pasztillát (Kola-Dultz-ot), erősíti idegeit, gyengeségi rohamai megszűnnek és ennek következtében Ön egészségtől és erőttől duzzadni fog. Az egész világ orvosi tekintélyei ajánlják a Kola-pasztillát (Kola-Dultz-ot), kórházak és ideggyógyintézetek alkalmazzák.

Kérjen ingyen KOLA-PASZTILLÁT (Kola-Dultz-ot).

Most adunk Önnek alkalmat idegeit erősítésére. Írja meg Ön címét és azonnal küldünk Önnek ingyen és bérmentve egy mennyiség Kola-pasztillát (Kola-Dultz-ot), mely elegendő arra, hogy Önnek ez jól tegyen és hogy Ön képes legyen ennek csodálatos erejét méltányolni. Ha Önnek tetszik, rendelhet többet is.

Szentlélek Gyógyszertár szétküldési helye Budapest, VI. osztály 466.

**Legdivatosabb elsőrendű minőségű
kalapok, cipők és férfidivatcikkek**

PINTEA JÁNOS

férfi-divat különlegességi üzlete

5861

— legolcsóbb beszerzési forrás —

ARAD, Deák Ferenc-utca 4 szám.

A Luxus Garage
csukott és nyitott

Béautói

Telefonszám 826.
Ugy helyi, mint vidéki turákra legmóltá-
nyosabb árban a közönség rendelkezésére
állnak. — Legmegbízhatóbb Boyok ugyan-
csak fenti telefon szám alatt rendelhetők
Szolgálat reggel 6-tól éjjeli 12 óráig. Iroda
garage József főherceg-ut 17. 744

Hölgyközönség figyelmébe

ajánljuk az **Arad, Deák Fe-
renc-utca 33 sz. alatt**
levő elsőrendű

**hímző, rajz és előnyomda
műintézetünket,**

hol legszolidabb ár mellett el-
vállalunk összes e szakba
vágó munkákat finom és izlé-
ses kivitelben, ugyszintén tel-
jes **kelengyék**et is. — El-
fogadunk jó családból leányokat
tanításra.

1011 Kitünő tisztelettel
Wirschafter Testvérek.

Fischer Testvérek

sodronyszövet, kerítésfonat,
szitaárak és acél-sodrony
:: ágybetét készítő ::

Arad, József főherceg-ut 8. sz.

Gyártelep: Kossuth utca 45. sz.
TELEFON 557. SZÁM.

Ajánlják minden e szakmába vágó
dolgok állandó nagy raktárát a
nagyérdemű közönség szives fi-
gyelmébe, melyek versenyképes
:: olcsó árért kaphatók. ::

Árjegyzéket kívánatra bérmentve küldünk

1097

Alkalmi vétel

és eladások

Ékszer-tárgyakban

arany és ezüstneműekben, Arad
legnagyobb óra- és ékszer-raktár

Deutsch Izidor

Óra és ékszerész

Welfer ház-utca, Mária-palota

Zálogcédulák

arany és ezüstneműk, gyémánt
és briliáns tárgyak a legmaga-
sabb árban megvételnek vagy
más tárgyra átcseréltetnek.

Telefon 419.

Telefon 419.

Sehol e széles nagy világon

E osodaszernek párja nincs,

R ut arcot szépre átváltoztat

A ranynál drágább ritka kincs.

I smerik fenn a palotában

L ennt a konyhóban egyaránt szerteszét

A ki használja áldva áldja

R OZSNYAY MÁTYÁS lángeszét.

C sunyaságáért buslakodni,

Z okogni nem kell senkinek,

K inek májfoltos, szeplős az arca

E osodaszert rendelje meg.

N em telik bele egy rövid hét,

Ó lesz a legszebb földi lény.

C salhatlan szer és nincsen párja

S ehol, sehol a földtekén.

Ha finom

Teát, Rumot

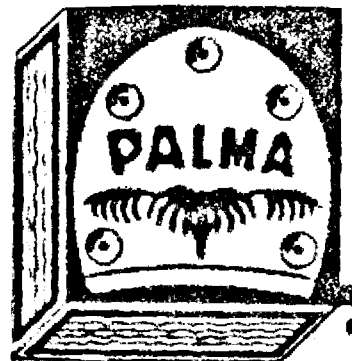
óhajt forduljon

Vojtek és Weisz-céghez

Aradon.

Teák.		Rumok.	
	Kor.		Kor.
1 csom. igen fin. keverék	— 50	1/2 Ht. f. v. „Hungaria“	1.10
1 „ „ „ „	1.—	1 „ „ „	2.20
1 „ „ „ „	2.—	1/2 „ „ „ Jamaica II.	1.30
1 „ fin. keverék 1/2 k. ó	2.50	1 „ „ „ II.	2.60
1 „ „ „ „	— .40	1 „ „ „ I.	1.80
1 „ „ „ „	— .80	1 „ „ „ I.	3.60
1 „ „ „ „	7.—	1/2 „ „ „ fortlor.	2.70
1 „ Popoff-féle 4 sz.	7.—	1 „ „ „ „	5.40
1 „ „ „ „	6 „	1/2 „ „ „ „	8.70
1 „ „ „ „	4.50	1 „ „ „ „	7.40

Postai megrendelések naponta
pontosan eszközöltenek.



valódi
**KAUCSUK-CIPÓSAROK
DOBOZA,
MINŐSÉGE:
ARANY**

500 koronát fizetnek, aki anna
Barla-til fogvizéhasz-
nálata mellett, üvegje **80 fill.** valaha
ismét fogfájást kap, vagy a szája bü-
lik **Bertilla A örökösai**, (E.
Winkler) **Wien**, 1911. Sommer gasse
1. — Kapható **Arado** minden
gyógyszertárban, különösen **Földes
Kelemenné**, Deák Ferenc utca
11. sz. és **Vojtek és Weisz**.
Kérjük mindenütt határozottan **Bar-
til a-féle** fogvizet. Hamisítványok
feljelentői jól díjaztatnak. 1401

Röntgen-intézet.

Aradon, Batthyány u. 21.

Telefon 622. 111

Röntgensugaras átvilágítások
és fényképfelvételek, betegsé-
gek, csonttörések, ficamok stb
Kórismézése céljából. Rönt-
gensugaras gyógyítások idült
bőrbajok, sipolyok, nem ope-
ráható nagy daganatoknál és
a méh- és pajzsmirigy alkép-
leteinél. Intézettulajdonos:

Dr. Singer János

egyetemes orvostudor.

Uj vállalat!

Értesítjük a n. é. közönsé-
get, hogy Vulcu J. Maxim ur
telepén Fábán László utca 5/b
szám alatt egy

tűzifa-üzletet

nyitottunk villanyerőre beren-
dezett fűrészelő és aprító üzem-
mel, ahol állandóan raktáron
tartunk elsőrendű száraz aprí-
tott tűzifát. Ajánlunk: bakk-,
cser-, gyertyánhasáb és do-
rongfát úgy olaszárba, min-
felaprítva házhoz szállítva és
pincébe berakva. Pontes és
gyors kiszolgálás! A n. é. kö-
zönség szives pártfogását kér-
jük kiváló tisztelettel. 661

Folkmann és Lassner.

Telefon 321. szám.

Ingyanforgalmi és Parcellázóbank r.-t. Arad, Petőfi-u. 1. sz. Telefon 861.
Zimándi dűlő 3. sz. alatt (a Mosóczyi-telep és a város között) eladunk kiváló fekvésű háztelkeket

olcsó áron, előnyös kölcsönnyújtással, vagy **5 évi részletfizetésre.** Telkeinkre igen előnyös építési kölcsönöket is adunk.

I-7717.

Ház eladó!

Varjassy Lajos-u. 129. számú modern ház és mellette levő telek **1-tányos árért eladó.** Értekezni lehet: **Varjassy Lajos-u. 131. szám.** 9103

Ősz haj és ősz szakáll



Idősebb kinézetű idéz elő. Használjon kizárólag csak **VITEK-féle NUCIN-1** szőke, barna vagy fekete á K. 2.- vagy **VITEK-féle NUCIN-1**

egyszerű á K. 1.- és a haja ismét vissza nyeri az eredeti színét. Kapható minden gyógyszerár és drogeriában. Valódi egyedül a gyárból, kosmetikai és gyógykészítmény.

Fr. Vitek & Co. Prag II., Wassergasse. Raktár: Török József Budapest. Földes Kelemen Arad. 6417

Ezelőtt

Bolezni Antal

féle cipő-üzlet Salacz-utca 2. sz. alatt megnagyobbítva, saját készítésű úri női és gyermek cipők raktára. Elsőrendű munka és anyagból állandó nagy választékban kaphatók. Mérték utáni rendelések a legújabb divat után pontosan készítenek. — Tisztelettel

Czernóczky M.

Száraz aprított négy vágású tűzfát 2 Kor. 80 fill., házhoz szállítva vagon és öl fával is szolgálhatunk.

Azonkívül ajánljuk fafűrészelő motorgépeinket.

Iván és Burián

Tökölly-tér 1. sz. Katalin fürdő udvarában.

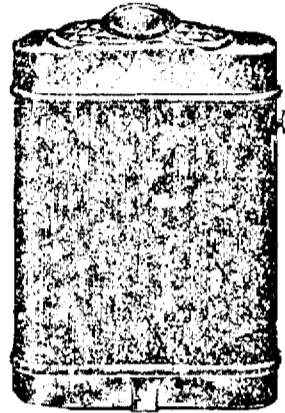
Telefon: 811. 1293

Villanyos zseblámpa

mindig friss tartással.

Villanyberendezések, villanyosillárók.

Dyano gépek, villanymotorek minden kaphatók



Kalmár Józsefnél
Arad, Salacz-utca 2. sz. 1681

Valódi brünni szövetek

za 1913. évi tavaszi és nyári idényre

Egy szelvény 3.10 m. hosszú teljes férfiruhához (kabát, nadrág, és mellény) elegendő, csak

1 szelvény 7 kor.
1 szelvény 10 kor.
1 szelvény 15 kor.
1 szelvény 17 kor.
1 szelvény 20 kor.

Egy szelvényi lehet szalonnához 30.- K-ot, szilárd felöltősövet, turistabőrdet, helyi anyag, női kosztum szöveteket stb. gyári árakon káld, mint megbízható és szolid cég mindezt ismert postógyári raktár

Siegel-Imhof Brünn.

Minták ingyen és bérmentve.
Az előnyök a melyeket a magánverő áru, ha szövetkészítést közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacra rendel meg, igen jelentékenyek. Szabott, legolcsóbb árak. Orsági választék. Minták, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss árban.

8344

Költő szerkezet

45 K.

bármely tyuknál jobban költ. Ingyen próbára

G. Mücke

Pottendorf 80. szám, Bécs mellett. Több száz ref. és bizonyítvány az egész monarchiából ingyen és bérmentve. 9461

ALAPITTATOTT 1889-BEN

Várhol László

úri és női cipész Arad, Weltzer János-utca 2. szám. (Minorita-palota.)

A n. 6. közönség szives tudomására hozom, hogy a tavaszi idényre már megérkeztek a bőrkülönlegességek. Elvállalok a legújabb divat szerint **férfi-, női- és gyermekcipők** készítését, valamint Orthopéd cipőket fájós lábakra. — Megrendelések 48 óra alatt eszközöltetnek. Visszamaradt cipők jutányos áron kaphatók. Becses pártfogást kér a legmélyebb tisztelettel

VÁRHOL LÁSZLÓ,
a legelső honvédezed tisztikarának szülője.

Üzletáthelyezés folytán
tulhalmozott

varró gép raktárunkat

a mai naptól kezdve **rendkívüli olcsó árakban** árusítjuk úgy készpénz, mint igen előnyös részletfizetés mellett.

Ajánljuk ezen kedvező alkalmat a vásárlók szives figyelmébe.

Wellisz és Társa,

1031 varrógép raktára Arad, Földes-palota. Telefon 618.

Ügynökök magas jutalékkal felvételnek.

Általánosan kedvelt legjobb hatású

és ízű **Hajós-féle Csukamájolaj** most érkezett meg. E fontos és nagy táperejű szer kitűnő hatásának bizonyult mindenféle légzőszervi bajoknál, köhögésnél, fejlődésben visszamaradt gyermekeknél, stb. stb.

Ára egy üvegnek 2 korona.

Fagydagánatok

elmulasztására, fagyviszketegség biztos megszüntetésére legjobb szer a „Frigin“

Ára egy üvegnek ecsettel és utasítással **70 fillér.**

Legjobb fekete Hajfestő

a „**MELOGEN**“. Egy pár perc alatt bármely haját vagy bajuszt a legszebb állandó fekete színre lehet festeni anélkül, hogy a színt le lehet mosni. Ára **2 korona.**

Kitűnő amerikai gumi

a „**NITER**“ 6 darab egy eredeti fémdobozban **2 korona.**

Fenti szerek kaphatók az egyedüli készítőnél:

Hajós Árpád

gyógyszertárban ARAD, Andrassy-tér 22. sz. a megyeháza szomsz. —

A nőnek szépsége legnagyobb dize.

Ezt ápolni, megtartani a legnagyobb művészete a kozmeticiának. Egyik ilyen készítménye a modern kozmeticiának a **FOLDES-féle**

Margit-Mosdópor.

A mosdóporból egy evőkanálnyit kell oldani egy mosdó tálnyi vízben. Érezni fogjuk azonnal a mosdás után azt a kelles bizsergést, amelyet a fokozottabb mozgásba hozott vér működése okoz, tapasztalni fogjuk azt a egyszerű hatást, hogy arcunk tiszta, ruganyos, harmatos, illatos lesz, a petyhüdt bőr élénkebb lesz, kisimul, megtelik, a porusok szabadon functionálnak s könnyen végzik feladatukat, szabadon jól választják ki a test nedveit, könnyen, akadálytalanul veszik fel a levegő oxigénját, a ítyegő ráncok elsimulnak. **Mosdóporhoz egy evőkanálnyit használandó mentőledegebb vízben. ÁRA 1 KORONA.**

Gutori Földes Kelemen gyógyszerháza
ARADON.

Műszaki és Világítási Vállalat Arad.

Van szerencsénk a nagyérdemű közönséget értesíteni, hogy Aradon a Minorita-palota Weitzer János-utcai részében világítási üzletet nyitottunk. — Ajánljuk a nagyérdemű közönség szives figyelmébe izléses választékban összeállított csillár-raktárunkat legolcsóbb gyári áron. A villany és gázvilágításhoz igényelt összes szerelvényeket és világító testeket raktáron tartjuk. Szereléseket a legelőnyösebben végzünk. Ugyisint mindennemű átalakításokat és javításokat szakszerű kivitelben.

Kiváló tisztelettel:

8098

Műszaki és Világítási Vállalat Arad.

Fajtiszta, saját termésű

TAVASZBUZA

vetőmag kapható mázsánként kent 26 koronáért vevő zsákjaiban ab Temesillésd vasút-állomás

Kornstein Ernő

fűzkuti gazdaságában,
posta UJARAD.

1372

Kávéház átvétel.

Kedves ismerőseimet, barátaimat és a nagyközönséget értesítem, hogy a **Boros Beni-tér 11. szám** alatt levő jóhírnevű

ROYAL kávéházat

átvettem.

Legfőbb törekvésem, hogy nagybecsült vendégeimet állandóan legjobb italokkal és hideg büffével mindenkor előzékenyen kiszolgáljam. Szíves pártfogásért ezek kitérő tisztelettel

1274

Weinberger Lajos, kávé.

Kitűnő cigányzene. Egész éjjel nyitva.



A KIRAKATOKBAN el-
főgészített OLLA
tábláskák az OLLA
színekkel jelölve.
Kedvelt minőség-
gek: 1208. sz. tu-
csaj 6 korona, 1204.
sz. superfinom tu-
csaj 8 korona.
Az „OLLA” több
mint 2000 orvos ál-
al legmegbízha-
tósabbnak van
ajánlva, 1897
Kapható Aradon
Vojtek és Weisz,
Török A. és Társa,
Vojtek Kálmán,
Ring Lajos Hoga-
dás Gy. és Róna
János utjánál.

Pathefonok

és Pathe-fonok, a legújabb fel-
vételek, kedvesé fixetési feltételek
mellett kapható

Koch Dánielnél

Arad, Deák Ferenc-utca 42. sz.
a Fehér Kereszt-tel szemben.

UNGHVÁRY JÓZSEF
SZÖLŐVÉSEK ÉS GYÜMÖLCSFA-ISKOLÁJÁBAN
CZEGLED (PESTMEGYE)
Nagyobb mennyiségű
Nemes gyümölcsfa-
csemeter, hogy gyümölcsök,
vadonok, Kerti szőlők,
sima és gyökeres szőlővesszők
stb. kaphatók.
Tessék bízott árjegyzéket kérés.

9271

*Báró Bohus Lajos épülő
bérpalotájában f. é. má-
jus és augusztus 1-től la-
kások, f. é. augusztus 1-től
üzlethelyiségek kiadóak.
Értekezhetni alólirott ház-
gondnokkal. Bódy Bodog.*

1148

Mindenki azt mondja már, hogy
Szeplők, májfoltok
és minden arctisztatlanságok eltünteté-
sére, továbbá hideg, szeles időben arc és
kezek megvédésére legjobb az eredeti

Kárpáti-féle

Benzoe-Creme 1 korona.
és **Benzoe-tej szappan** 70 fillér
utasítással.

Készíti:

7061

KÁRPÁTI JÁNOS gyógyszerész
Arad, Boros Beni-tér 15. sz.
6 korona rendelésnél postaköltség nem számítatik.

URÁNIA

1913. március hó 3., 4. és 5-én
hétfő, kedd és szerda

Haláltánc

Szenzációs sláger 2 felvonásban.

Csütörtök, péntek és szombaton:

SARAH BERNHARDTTAL

Erzsébet angol királyné

Nagy történelmi dráma.

21

Nyomtatványok

izléses és csinos kivitelben készülnek

Az Aradi nyomda r.-t. nyomdájában

Női és férfi ruhák vegyi tisztítása és festése.

Strucctoll és tollboák festése

Knapp Sándor Arad,

kelmefestő, vegytisztító és fehérnemű gőzmosó intézete. 1205

Felvételi üzlet: Weitzer János-u. sarok a főpostával szemben
Telep: Magyar-u. 26. Vidéki megrendelések gyors és pontos kiszolgálása.

Gallérok és kezelők gőzmosása és vasalása tükörfénnel hófehérré. Figyelmes kiszolgálás.

Birtokbérbeadás.

Elsőrendű uradalmi birtok, közel **3000 kishold**, Zimony—Szabadkai fővonal mellett közvetlen Topolya városát érinti, a modern gazdálkodásra alkalmas, mind szántó, azonnal bérbevehető. Hol? megmondja a kiadóhivatal. Ügy-
nőkök nem díjaztatnak. 1364

Békésmegyében, vasut állomás közvetlen közelében, műút mellett fekvő 1 és 1/2 waggon öfő képességű **műmalom** és évi 1500 q-t jövedelmező vámmalom 50—60000 kor.

készpénzzel rendelkező társat keres.

Bővebb és felvilágosító adatokkal szolgál 1255

Dr. Holländer Lipót,
ügyvéd, Békésosabán.

Arad-hegyaljai h. é. motoros vasút menetrendje.

Érvényes 1912. november 1-től.

Arad-Gyerek-Pankota						
Kilomet. távols.	Állomások	Sz. V.	Sz. V.	Sz. V.	Sz. V.	Sz. V.
		II. III.	II. III.	II. III.	II. III.	II. III.
—	Arad-Radnai Ind.	5-00	8-10	11-20	2-30	6-10
2	Uj-Mikolaka...	5-05	8-15	11-25	2-35	6-15
8	Mikolaka ...	5-08	8-19	11-29	2-39	6-18
7	Óthalom ...	5-10	8-20	11-40	2-50	6-20
12	Mondorlak ...	5-15	8-25	11-50	3-00	6-25
13	Mondorlak-Göcsér ...	5-17	8-27	11-52	3-02	6-27
18	Maroscsicser ...	5-22	8-32	12-02	3-07	6-32
17	Szabadhely ...	5-27	8-37	12-07	3-12	6-37
28	Gyerek ...	6-10	9-20	12-30	3-40	7-20
24	Aradkövi ...	6-15	9-25	12-35	3-45	7-25
27	Kovácsi... ..	6-24	9-34	12-44	3-54	7-34
31	Liváda ...	6-38	9-48	12-58	4-08	7-48
36	Világos ...	6-53	10-03	1-13	4-23	8-03
39	Galsa ...	7-08	10-18	1-28	4-38	8-18
41	Muszka ...	7-08	10-18	1-28	4-38	8-18
46	Pankota ... érk.	7-20	10-30	1-40	4-50	8-30

Pankota-Gyerek-Arad					
Állomások	Sz. V.	Sz. V.	Sz. V.	Sz. V.	Sz. V.
	II. III.	II. III.	II. III.	II. III.	II. III.
Pankota ... ind.	4-30	8-00	11-10	2-20	6-10
Muszka	5-05	8-18	11-28	2-38	6-15
Galsa	5-08	8-18	11-28	2-38	6-15
Világos	5-12	8-28	11-38	2-48	6-19
Liváda	5-28	8-48	11-52	3-08	6-25
Kovácsi	5-38	8-58	12-08	3-18	6-35
Aradkövi	5-53	9-08	12-15	3-28	6-40
Gyerek	6-10	9-20	12-30	3-40	7-00
Szabadhely	6-24	9-34	12-44	3-54	7-14
Maroscsicser	6-38	9-48	12-54	4-04	7-28
Mondorlak-Göcsér	6-53	9-57	12-57	4-07	7-43
Mondorlak	6-41	9-51	1-01	4-11	7-31
Óthalom	6-51	10-01	1-11	4-21	7-41
Mikolaka	7-08	10-18	1-28	4-38	7-58
Uj-Mikolaka	7-08	10-18	1-28	4-38	7-58
Arad-Radnai-ét érk.	7-10	10-20	1-30	4-40	8-00

Gyerek-M.-Radna.					
Állomások	Sz. V.	Sz. V.	Sz. V.	Sz. V.	Sz. V.
	II. III.	II. III.	II. III.	II. III.	II. III.
Arad (1) ... ind.	regg.	4. s.	4. s.	4. s.	4. s.
Pankota (1) ... ind.	5-20	8-10	11-20	2-30	6-10
	4-20	8-20	11-10	2-20	6-10
Gyerek plattér ... ind.	6-10	9-20	12-30	3-40	7-10
Ménos	6-18	9-28	12-38	3-48	7-18
Pálos	6-26	9-36	12-46	3-56	7-26
Pálosbaracka	6-34	9-44	12-54	4-04	7-34
Radna érk.	6-41	9-51	1-01	4-11	7-41
	7-00	10-10	1-20	4-30	8-00

M.-Radna-Gyerek.					
Állomások	Sz. V.	Sz. V.	Sz. V.	Sz. V.	Sz. V.
	II. III.	II. III.	II. III.	II. III.	II. III.
Radna ind.	regg.	4. s.	4. s.	4. s.	4. s.
Pálos-Baracka	5-10	8-20	11-30	2-40	6-20
Pálos	5-20	8-30	11-40	2-50	6-30
Ménos	5-27	8-37	11-47	2-57	6-37
Gyerek plattér	5-44	8-54	12-04	3-14	6-54
	5-53	9-03	12-13	3-23	7-03
	6-00	9-10	12-20	3-30	7-10
Pankota (1) ... érk.	7-20	10-30	1-40	4-50	8-20
Arad (1) ... érk.	7-10	10-20	1-30	4-40	8-10

Legjobb, leghatásosabb, szegények és gazdagok által legkedveltebb háziszert

Doré sósborszesz,

amely külső és belső használatnál minden eddig létező hasonszert felülmul. Ara egy üvegnek 44 fillér, nagy üveg 1 korona 10 fillér, óriás üveg 2 korona 20 fillér. Mindenki saját érdekében **Doré sósborszeszt** vásároljon.

Kapható a készítőnél:

Hajós Árpád gyógyszertárában

ARAD, Andrassy-tér 22. a megyeházával szemben.

Az összes hazai elsőrangú um.: gácsi, besztercebányai, pinkafői, nagydisznódi és brassói pokrógyarak

Pokróckészítményeinek

raktára, a legolcsóbb minőségtől a legfinomabb kivitelig páronként, méter és végszámra a legmegbízhatóbb beszerzési forrása

az Erdélyi és bácskai iparú raktár:

Reich B. Károly Fia és Társa

cég, Andrassy-tér 6. szám. (Verbos-ház.)
Telefon szám 649. 171 Telefon szám 649.

RADÓ GYULA

NŐI FELÖLTŐ ÁRUHÁZÁBAN

==== ARAD. ====

A TAVASZI ÚJDONSÁGOK

TELJES VÁLASZTÉKBAN MEGÉRKEZTEK. U. M.:

Angol raglanok,
Női divat felöltők,
Selyem- és Etamine-
köpenyegek,
Leánykabátok,
Gyermekfelöltők,

Angol kosztümök,
Troteur kosztümök,
Gyermek ruhák,
Divat blusok,
Pongyolák,
Divat aljak.

Gyászruhák és gyászbluzok.

Szabott árak!

1387

Telefon 238.

A legolcsóbb

női kalap, diszek és a női kalap

készítéshez szükséges összes
kellékek bevásárlási forrása a

Kalap Bazár

Arad,

Deák Ferenc-utca 8.sz.